







Painter Ion Theodereacu-Sion (1881—1933) studied of the National School of Fino Aris in Bucharest bolweed 1897—1993 with paintors G.D. Mirea and Ipolit Stritobu and sculplor Ion Georgescu. Between 1904—1007 ho frequented Jeao-Paul Laurens' and Luc Olivier's studies of the Academy of Fine Aris in Paris, where he hed Jean Al. Steriodi and Camil Ressu as colleogues. Io 1918 while be was living in Bucharest, he published satirical drowings in Furnica IThe Anti, Zavera (The Reveil) and Nea Ghita (Uncle Chita) megazines. He stariod exhibiting of the official salons antiexhibitions of Therlimes artistica (Artist Youlb). Arta română (Românian Ari) and other socielles. He was awarded the great prize at the International Exhibition of Borcolona (1929). He also displayed his works of the Venice Blennial, in 1938. His lasto for the monumental mokes his earmilons more profound, projecting dramatic characters against wide spaces. The acourale and vehement line in his blackand-white work is replaced in h's paintings by a chrematic poloile with vost possibilities. Having become the morn means of plastic construction, coleur additionare in the molurol cuvircoment le which he lives. CDNSTANTIN PitUT E On this poge: Flowers, Landscape, Heria (199): Flowers and Jugs, Summer in the Countryaldo insidie left): Herse at Curico de Arges, Winter (middle, right); Self-Portrail Ibelow): Inn in the Forest, Possuuts (ppilom)











INFORMATION AND COMMENTARY WELKLY PUBLISHED BY THE ROMANIAN NEWS AGENCY AGERPRES

fN ENGLISH ACCEPTED BY ACCEPTE



# ROMANIAN

**ELEVENTH YEAR** 6 (515) FEBRUARY 12 1988 16 PAGES — 3 LEI

PLENARY MEETING OF THE NATIONAL COUNCIL OF WORKING PEOPLE

ship, General Secrelary of the Hama-nian Cammunist Parly, President of the Republic, Chalman of the National Cannell of Warking People, the works of the Plenary Meeting at the National

of the Pleasry Meeting of the National Council of Working People took place over February 4.—5.

The agenda of the Pleasry Meeting included: The report on the provisions of the Single National Plan of reporting-social development, on the income and expenditure budgets for 1938 and like measures for the fulfilment of the plan to the liest trinceter and the plan to the liest trinceter and the whole year; The report on the articity of the working geople's councils in enterprises, industrial rentrals and admissives and the measures for the grawth of their role in casaring the worker self-management and economic-financial self-administration; The Decision-Appeal of the National Council of Working Peanle. The report on the first flew on the

The report on the first flew on the ageodic was presented by Constantin Dasrdiesen, member of the Political Exercitive Committee of the Co of the Item. Trime-alluster of the Co of the Item. Item. Trime-alluster of the Government, First Vice-Chairman of the National Council of Working People.

According to the report, significant for the dynamism of economic development this year is the fort that the national knowned is to grow by 9–10 per cent, substantially exceeding the 6–0.6 per cent increase of the social product. Industrial output is planned to be 7–8 per cent larger than in 1987, and farm output 5–5.5 per cent larger than last year, and the volume of foreign frodo will rise by 8–9 per cent.

Special lasks are set in the field of economic cificiency t labour productivity in industry is to grow by 8–8 per ceot, and tolst spending for 1,000 fel world of marketable goods is to be cut by 50 fel. The plan ensures the resources for rolsing the whole people's malerial and cultural welfare.

The plan for this year envisages the resources for rolsing the whole people's malerial material controls the beare.

The plan fee this year envisages the inlensification of developing the home-grown base of energy and minoral raw

maierials.

Euncerns in the meinlurgical hidustry will looms on improving the structure of the sleet only and of the various highly processed praducts. As for machine building, higher growths than the averall one are mulnly established for automation means, precision merinantes, industrial electronic components and equipment, highly romplex official, pracer and technological endponent. In chemistry and perpendentistry, it will be the fine synthesis and small-lonnage branches that will develop in particular, in 1988, agriculture, construction, transport and the other remonte sectors will confine to be developed and maleralzed.

iransport and the other remonde sections will confinite to be developed and moderalized.

The report on the second flem on the agenda was presented by Endt Unin, member of the Political Executive Committee, Secretary of the CC of the RCP, First Vier-Chairman of the National Cauncil of Working People and Chairman of the Executiva Burean of the Council.

The distribution of the CC of the RCP, First Vier-Chairman of the Executiva Burean of the Council.

The distribution of the CC of the RCP, First Vier-Chairman of the Executiva Burean of the Council.

The distribution of the CC of the RCP, First Vier-Chairman of the Executiva Burean of the Councils of the councils with more than 70,700 members, securities and Jechnicians, The 110 working people's cuuncils in ludusirial centrols and other similar units include more those 5,100 members of whom workers, foremen and lochnicians acround for nearly 33 per cent. The managing councils of the ministries and of the other central bodies of elato odministration remprise 2,300 members, 25 per cent of whom are workers, foremen and technicians, Virtuolty of egocomie and sociol units boast working people's reuncils which econowing the law of these measures which have resulted in the combination of the unitory management of the entire socioeconomic activity with bigher precognitives and responsibilities



# MICOLAE CEAUSESCU'S SPEECH

The Pienery Meeting of the National Council of Working People has analysed the atms of economic and social development for 1888 with a Righ some of responsibility, discussed the cellvily of the working people's boundly and set the measures

ocilvity of the working paople's councils and set the measures for a better activity of oil bodies of 'revolutionary' worker democrosy.

The plocum was addressed by 37 comeades and the councils and groups by bronches — by 152 comredes — which briegs the letal number of speakers to 189. Therefore, the plenory meoting of the National Council of Working Propio may be regarded as a true congress of enters, of preducers, of the basic stoff of dur contents represented on this high forms of comercile coanonic ned going administration.

It is well known that the Party's Notional Conference, the covolutionary worker democracy butter and the Grand National Assorbity in its year-end seeding and seeding and seeding and seeding and seeding and seeding the five-year them seed the five-year them the first two the five-year them the the fire-year in the debates within the National The Measures within the National The National The Measures within the National The Measures within the National The National The Measures within the National The National

psi Council of Working People these days may be said to round off all these democratio discussions and to firmity worrout the full agreement between the decisions, plons and programmes that were ollopied and the capabilities of our people, of the working mosses, the majorial and human polential for

the working masses, the malerial and human potential for socialist construction in Romania.

There were important scale voments in the rounity's economic and social development in 187. As one could learn from the recont Communique, industrial production increased by 4.5 per cont. and farm production by 2.8 per roat. Coccal production was powards of 31 million forts, Romania's hest for a second year in a row.

The national income was up 4.8 per cent. There were major successes in all gross of work. The realized investment was 4. it it is above the 1820 mark. Wo may any that what we achieved that your additional forth the problems, we had it cope with and to which I will frest two years feward the full filment of the 1820 mark and in the first two years feward the full filment of the 1821 made in the filment of the 1822 made in the filment of the 1822

lake our country to e now de-velopment elage oud rates the general layel of olvilization, the nation's welfers. All these ablevements are facts thei prove the correctness of the programmes and the prap, our party's ability to apply the general laws and truths; to Roments's coeditions and

the general laws and lruths to Romonia's coeditions and recold force of the direct result of the direct result of the cifort of our heroid working reast, of all working people whalever their malamatity of the farmers and inicitochais, of all people. That is why at this Picuacy Recling of he Nettonot Council of Working People too I want warmly to congraining all the constructions of socialism is out country and wish them further success in their whole solivity delicated to the construction of sociolism.

As I sald, had we worked belief in all areas, with a brighter one conso of responsibility, had our order and discipling been belief; our solilevency here is not held a second to the solid receive here in the we had out order and discipling been here in the we had out order and that It is well known that we had out out a second to the severe winter country that it is the severe in the second of the severe in the country in the well and out out a second to the severe in the country in the well and out out the second to the severe in the country in the well and the second in the severe in the country in the well and out out the second in the severe in the country in the well and the second in the severe in the country in the well and the second in the severe in the second i

inc arrears, but the lack of measures, of a sense of responsibility for a good arranization of work even in more difficult conditions. I make this point because — in discussing the plan for this year, for the first quarior more paptionarly — wo must bear in mind that we compare our work to a line when it was measured force in compate our work to a time when it was unsolistectory by every respect. We discussed the situation last year but I reining it is you now because we make derive lessans from last year's mioiskes and chorifalls. In the argacization and progress of work, or that they may never happen again and we may be oblu to fulfil the plan, all its provisions every month and every day.

every day.

We must make the must of the production units, of the contivity of all working poduction units, of the contivity of all working poduct to the chilifu nation in order to fulfil unswervingly the programmy and the dasks we have for this yeak and the choice five-year period.

If will be awardy years, his year allow the sweety fears, his year allow the deministrative regardents in the administrative regardents in the administrative organization was simplifully end countles became the hard notice of the deal trievage of the day the history of the life of the production of the light of the production of the light of the production of the

forces of production over the lerritory, for the harmonious growth of all the zones of the country, for creating the heat conditions for economic and for a full concility of rights of air the distance of the country.

Let us take a topk at the control and the control and wells!

country, at the new tryins and communes, at the new ludus-irial proper Reference has been made here to the tenfold develppment of some countre-sgainst
He previous period—and there
are officers where industrial
growth is even diager. There
was lask of bousebuilding, 61 haloneo in the growth of counlies and of per capita production — a facior of importaceo
for the harmonization of the
development of all gones, far
the growth of the material and
bullural welfare of the people,
That was precisely the hauts for
the strong advancement of other
culton, sciences and militare, for
industrial work force, the ha
industrial work force, the people
facion of becoming and model
facion of becoming and model
facion of the comming and model
facion of the force of gridulury,
force of the first force of the gridulury,
force of the force of the facion
facion of the facion of gridulury,
force of the facion of halonee in the growth of coun-

JOHN WHITEHEAD

Deputy Secretary of State of the United States of America

On, Friday, February 5, Ro-mania's President Nicolau Cosusescu received John Whitehead, Deputy Secretary of State of the United States of America. On the necession, Prosident Nicolae Cenuşescu was convey-

ed e massaga from the U.S. President, Ronsid Reagan, During the interview pre-bioms were approached re'aled to the Ramonian-American raiations, as well as curreoi lu-iernotional aspecis.

that the nti-destructive mega-fone stockpiled in the great po-wora' orseneds are the main threat hovering ovar the peo-ples' basio right to freedom

thus eaved up for progress and dovelopment, the use of the cusquests of the humon genius

for prace exclusively, the a-deption of concrete measures

for removing the wer danger are fundamental objectives of our times, the hackbone of all Romanio's peace initialives,

MEXICO

Romania is e country about which a iol is written nowadaya — iha EL SOL DE MEXICO

— iha EL SOL DE MEXICO daily notes in Ibo article onilliad "Romanio, A Country ih 
Fuil Economic Develop mani". 
Romanis is opoken and writian 
aboul in viringly all lho 
world'a lauguages out of a belief linat there is conveiling impoctant to say about it. No 
woadoc therefore that a contiavaily growing number of peo-

nually growing number of pro-pin iravel to Bucharosi, wishing in gat belier orgusined with the people, limit concorm and future pione.

The interest taken in that poopin is justified if we take into account the redical changes

into account the region changes that hove occurred along its history, the for-reaching transformations that for contemporary Romanian nocicly whose carring point and decisive factor are the modifications averaght to the security's sequence.

equinity's economy

very heginning — lito newspa-por moullions — is the fact that of present Romaoin turns out in

ot preach Romaoin turns oil in just three and a half days the whola production that used to be achieved in one year. This success has been scoend in just four streades of development, with such branches os clostronics, machino building ond chemistry starting utiling ond chemistry starting utiling.

mistry starting virtually fram If we were to characteria

If we were to characteriae procent-day frommto — the RL SOL IE MEXICO potent out — we should highlight that the country has developed its productive enpactly more than III times, that it has expended its locknico-material base by eboblest the material and agreeous teninosal unite, that new john have been evaled for some six million people and that 33 per coul of the population has noved tolo new houtes. All the above-mentioned things have been relief in whit, in short period, after the whit, in

Whoi sicikes one from the

and pooce.

E COMPANIA O COMPANIA DE LA COMPANIA DEL COMPANIA DEL COMPANIA DE LA COMPANIA DE LA COMPANIA DEL COMPANIA DEL

**EXCERPTS FROM ARTICLES** CARRIED BY THE FOREIGN PRESS



The Indian EAST EURO-PEAN TRADE magazine Issued an article cultiloi "Romania's Foroign Polley: A Vitni Aspi-ration ofter Peaco and Disormament". The uetlele underlines list the current world econom-le situation demands that all decision makers — governments, political and social forces, the peuples — should work in a bi-ghly responsible spiril for halfship responsible spirit for half-ing the dangerous course of lon-sion, of arming, for elepting up pegolisitons and for politically setting all injerstate disputes, for reviving and continuing the patient of despire, of respect of national independence, of pea-ce, understanding ond collabe-rotion.

Under the pireumsianeas said Prosident Nicolae Ceauseaut — whee the core issue of the epoch we are living in is that of peace or war, it is more occessary that evar for the peoples to unite their offeria and cellaborate ever more closely for liading the aggenvation of idereational sirain, for texaming and continuing the polity of delenie and paces.

Stacting from the deep and

Stacling from the deep and roslisile snalysis of the current rosiisilo snalysis of the current international situation, Romania considers that today, more than evor hojnre, all peace-loving forces, all konnst-minded peapic chuld direogitive their total aborotion and unity of aciton, determined to fight for the promotion of the eemmon objectives, bearing a prinordial importance for the world, such as independence, security, disarmament, mutual understanding, peace. That is why, Bonnania's foreign policy guides itnia's foreign policy guides li-neif by the firm conviction of tis pecsident that by acting joinily the peoples con half the oggravation of international lension, ensure the political selllement of all liftgloud queslions, corry out a policy of de-tenle, peace and cottaboration

The latest militory conficis which have broken out in va-rious paris of the world have rious paris of the world have proved—as II it wors nacessery—that far from remirfunting to the settlement of disputes they have generated, they have worsened tonston all it
more, causing great human and material tass to the sinies and peoples directly favoived in them. The reminetalism of the dangerous way of arms is imperative all the tuore so loday when the armine efforts of corfain stoles constilute by far the
essential old of research settlet. ersoutial olm of research activi-lies, when more than 100 million people are conoged, directly or hidirocity in the orns race, when mittary investments grow of an anonof ento of \$10 per cent, that is three or four flues more than that eogistered in the civilon sector of occasions.

In Bucharest's opinion, the lucific analysis of the contemporary situation sheds light on the major ampiration towards peace and disarmannent, given

faci after the unibreak of the 1941 antifessial and anti-impe-rialist revelution of seetal and ollonal liberation.

oolional liboration.

Outstanding in this period have been the lost 22 years when President Nioolao Ceausesen has been guiding the desilates of the Romsninn people, a period which has undeubtedly been tha most fruitful in this country's history. As a mutter of fact, it could be ested that during the lost 22 years a new production until has been started up every day, more than 250 industrial areas being built throughout the country which tolat obout 8,000 production units. This is the outcome of the permansus concerns with barmoniously and efficiently developing production forces all over Romania's lorrilory, which ensuces a lasting basis for the raal equality of righta of oil citizans.

After ahowing that Romania

After showing that Remonia continues to be n developing country, the ucwspaper points out that the current five-year plan envisages the country is joining the medium-developed states within the part form

### MOROCCO

Socialisi Remanio and Presidani Nicolne Cenușescu's ronewing oulleck on the intarnational economio ties are davoted an extensivo articlo in the Moreccan daily LE MATIN DU SAHARA. Headed "Romania — Presidant Nicolse Conușescu Consider Inni tito New World Economie Ordor Ia n Musi of the Canlemporary World", the article ehows i

Awaro of the donger implied by this abnurmol ntale of affairs and wishing to coniribute to the mobilization of all vital energies fur damming a couvorid energoatalion, Rumania has worked out a comprohensive discrepance of the control of the contr In President Nicolao Ceausesen's works, the answors to the questions fooling mankind are not limited to the theoretical ecolm. They pro vigorously mirrored by Romania's foreign policy, by this coantry's actions for setting up a new world ecopomic order. has worked uut a comprohenstvo disarmamont-oriented programmo of action including
measures pradually leading to
general disormantoni, nuclear
first of oil, oo which the luture
of our planet depends. The reduction of military sponding,
the carmarking of the faade
thus saved un for progress and

Why a now order? Becasso the old one has become outmodad and no longer corresponds to the new restitles, bureasingly more hoads of stale, politi-olsus end scionlists iblok this way. And ibere are ever more proposals for a new orpsnization of the economic relations.

But here too, just like it no many other fields, Frasident Nicolae Coausescu's demarches ore irali-hiazing, as they were made long before the lidea appuired international reregnfiles. Renewing and deeply actootific, they are fully harmonious with the present realities, requiremants and exigencice and have enrued broad audience in the course of time. Alroady in 1875, President

In 1987, Romania moiniaino:

In 1987, Romania moiniaino: ecocomic ties and industrial and production ecoporation relations with 148 couniries on all confinents, reads the communious on the fulfilment of the country's actio-economic development place reachily released in Bucharest. Accarding to statistic data, the overall volume of the Romanian foroign trade (assessed at treding raises in force) amonoised to 316.7 bittlem lef, that is by 4.8 per cent more than in 1988.

The commercial exchanges ood sennounce cooperation with the socialist countries were considerably boosted ibeing in-

gher lhan the average recorded by Rommiae foreign Ireda as o

whole), these pariners now oc-counting for 90 per cont of the Romspian overall foreign trade.

Romanio also expanded mid diversified the exchanges of

diversified the exchanges of materiat goods and the coperation under the moal diverse forms with hit the world's steties, with hit the world's steties, trespective of size, economic potential, geographical location or socio-political system, 
groading its commic ties octhe dript observence of the 
principles at astional pageopdense and appearingly, infly 
equal rights, pontaiorformes in

equal rights, noninterference ip the domestic affairs of other states and mutual advantage,

In clone correlation with the dergone by the onlire economy,

aa in 1989.

Nicoloc Ceauşeson had censeil the developments mankind was in face in the latter balf of the olghih docado cod called oilen-linn is the need is work radical Iransformolions in order to averl a serious economic crisis. And the crisic did set in.

Which ore the causes of the crisis? Cerioinly, there ere numerous factors responsible for the cost, maintenance and worcoming. One of tham, a fuedamenini one, is the parpeluation of ac outmoded world economio order. President Nicolae Coanseson hac offan sirossed Ibis truth in ble ciand-iakings. Sinca 1975, tha Romanian outlook so the new world essential order hos been parmausuf-ly enriched.

In the view of Romania's Pra-In the view of Romania's Prasidoni, tho onsurance of all
aixles' reol progress is not only
the finel goal of the new world
economic order but niae n vital
necessity of our times. Tha
maintenence of the gaps engenders a siala of crista. Worst
offeeted are the Third World
elates. But prasent realities and
future prospects bear negativefuture prospects boar negelivoiy on the luduelrialized sistos
toa. The criais is global. And,
no the Ramanian head of sinto
has strassed ropealedly, the nuinflore loo muct be global.

Among ibo feelors braking the process of all countries' rua the process of all countries' rnal development are the foreign dobis, in the Romaulan outleek. Their hugo volume, topping one billion deliars, is n harrier to progress. It is only natural, therefore, Romania considera, that the aelifement of the foreign debt enaction for achieving the new informatical economic order.

Romania's President has advonced conorcio propesala for roducipg or lionidating these debts on the basis of a global agreement between the developed and the developing countries, and above all for restructuring line internetional monetary syciem on equitable bases.

The Homanian options for a The Homanian options for a new world economic order ba-and on Prasidept Nicolan Ceangesen's essantially ronew-ing nullook upjoy a broad au-dience and high appreciallou

### INDONESIA

"Romanis . ip International Economic Exchanges" is the little of an article published by THE INDONESIA TIMES pointing oul: Romania's dovelon-ment programmes over the 1866—1889 pertad mark the ra-lurn is sustained raisa of co-nomic growth. Through consi-derable efforts made for the growth of experts and the re-

TRADE — COOPERATION

Roomania has also consolidated its participation in the warid cronomic exchanges by enhancing the nhare of highly processed goods in its experts, raising the technical-qualitative level must chareby the compelitiveness of its dailyeries, premoting example forms of commitment of solenes out inchnology, on its commitmental lies premuded on etable, leating hasses, as part of long-torn inter-

ses, as part of long-torn inter-

povernmental agreements and instruments of collaboration. In 1807, the total volume of

Romanio's exports — estimalel to be of 1777 billion lel — grow

by 8.7 per cent over 1989, while its imports — worth 133, billion

let - runoined at the same fe-yel. As far as experts are con-

cernod, on improvement to their structure was visible through

the increment of the share held

the increment of the share held by highly processed goods—machines and equipment, transportation means, chemical and petrochemical products, coosumer industrial goods—to more than three fifths (63 per cent) of the overall expert-bound goods, a level higher than that recorded last year as well as throughout the 1981—1986 fively our pion period.

Thantis the difficulties encountered in 1987, engendered by both the follure to fuffit the expert target entirely and especially by the further manifestation of restrictive discriminations.

durtion of imports, through the application of special programmes for onurgy sovings and the sasimilation of products obtoined from abroad, Romonia anoceded in assimilating o rossentials growth sate (consequences) obio growth rato (cumpored lo the international elaudard lo ).

Such achievements opened one ways of increasing external sxchanges and broodening Re-manin's markets of internatio-nal level, which aroused the forolgn poriners' interest. For the development of its commarcia relatione with other countries Remania lays at their base connior-irade agreemente, the continuone extension of long term trade relations, regardies of the different currency roles, the conditions of the morket and the recirculous imposed by

Romanio onnsidera ital ihrough the inionsification nei lito limitation of commercial exchenges the world ecanonic orlais can be surpassed,

Romania is for the climina-liou of artificial harriera und any other discriminations in the process of international oconemic exchanges, for n broad se-cess of the developing countries' products to international mar products to international mar-kels and like possibility lo re-cebedulo (beir Iorolgu debl — as the anty optians for the in-crease of exchanges, as well as for an exercil development of

In the context of the growth of economia interdependences, whom onch country's parlicipa-tion in the international divielon of tabour is objectively da-termining, represents a conditermining, represents a condi-tion for progress, Romania in-tends to amplify and diversity coordine couperolion and ex-changes with all countries irres-pective of their aize, polential, development level, gengraphic position and accto-political sy-siom. Romanio's economic rela-tions are based on the principtinue are based oo ine principles of national independence and sovereignly, the respect of equatity of rights, non-jutoricrence in domeatio affairs and

muinni edvantage. Over the years, Romenia's economic exchanges with the ethec countries have oubstantially grown, Also, the markels have been divacalfied, al presant Romania having economic relations with 150 conoiries.

Romania apports medero cooperation forms in production, ectoneo and technology with other constries, on third markots included, specialization actions, the creation of joiol veninroa, ele., promoting in gsnoral long form economic ralations on slable bases and cocperollon agreementa, shows the arlicio in the end.

irade, Romania's foreign trade activity last year resulted in a hard-ourroncy trade surplus worth ever 2.8 billion deliers, thus providing for the repnymoni of exubstantial part of the country's foreign debt.

The ucutinuous development of Romania's international comming relations, of cooperation in production end in other incide, generally, the event more selly participatice in the world exchanges of material assets represent a decisiva factor is fullilling its development and progress programme. For 1988, Romania has set a high target for

mania has act a high target for

tis foroign trado — ap eightenius per cent growth — one of the highest rates among the other folicators in the country's

eoofo-oconomio develonment vlap

cone conceasors in ind country second-occommon development plan for the third year of the copelog five-year period.

Romonic obnitunes to expand its participation in the world division of lobour, in the world division of lobour, in the world comprored exchanges, working for the climination of all articipations from the normal upfolding to world trade, for the broad spontage of the markets to all partners mainly to those to the period of the markets of all partners mainly to those to the developing countries, for each of these countries of the poly to the control of the solution — the puly vioble solution — the puly vioble solution for spuiring not only the exchanges, of majorial association of the world community as whole,

T. NITESCU .

Ibis puriod).

AT THE PLENARY MEETING OF THE NATIONAL COUNCIL OF WORKING PEOPLE in cil iis branches — which are koown and which we are going ta malyso at length when the National Council of Agriculturo meets in plonum of the end of the much. So, t will not opeak about them now.

Our golievements chille us to speak of the Justness of the porty policy, of the great saccesses of our penglo in socialist construction. All this proves the creative force of a peoplo that thousand the construction of a peoplo that the construction of a peoplo that the construction of quality for ever, that bersnie full master of its desliny and ins bean freely and ronsolonely building its our socialist and emmunist future.

The pien for toss provides for an impurioni grawth of production in all the fichis of the autional economy. The provisions of this year's mion and programmers are well known, an I will nut dwell on them.

As we established at the Party's National Conference, the 1989 production in all areas must be the best since this five-year pias poriod began illner yrars ago.

yrars ago. The comrades who luck the Hoor staird the determination of the collectivities and enun-

nomic activity we do not need t This is no occomic activity, it is anticconomic and entisectal. a niteconomo and oningelal, so, i asy il agolo, the physical oniput must be fully achieved, in meeting the range out ono-lily specified in the plau end confracts — and only if that is done con we say that the plao was fulfilled.

Mara fulfilled.

Mioro portioniarly, we must take firm measures for the production of domestic raw materials, of ront, petrolrum, electricity and all others to be authored. It is for this reason that I call on the mining and petroleum workers to to their best, toke actionally in a pairinity sense of responsibility and turn out the plonstibility and furn out the plon-ned coal, usiralents, are produc-lian, and supply the actional economy with an impuriant quantity of raw materials.

I make the some appeal to power workers to take most responsible netion for the good operation of all circlede equipment and stations, lu supply tho planned power.

And t call on all working rej-lectivities in the stret, metallurgical, rhemical and petruritemi-ral, onachine-building, light and construction materials laduslries, in all suberrs in lake res-umsible action and do their liest for their sectors — fike all way to raise labour productivity in all fields, Special effection must be paid to improving the quality and feebuleal standard of pro-

· 的图象的数数数数数数数数

hutilon, for experi and for the home market. I litink I need not insist an ite importance of making high-teeh products, compellitro with the heat wurldwide. The nim rencentrales on eco-

nomio activity questions, on raising the efficiency and pra-fliability of all Oreas, As a maiier of fact, one can only speak of self-monagement and self-limneing if one believes in the necessity of an elifetent, profit-able activity.

A large rulame of investment avails reolization this year. Ma-for productive units must be convolsatoned, the first qualear power units must start operat-ing and generally all the invest-ment must be traited and all nich must be trained through in the power industry and all areas. Here again working secnie must inke ortion with a greater seast of responsibility, order and discipline to hest builli the very impuriunt lasks they have in this major arra of

filte I said, the pragrammes and plan for all tields are well-known, So I did not give any

coni of the inici national ero-nomy is downright unsatisfac-tory. Certaloly, export is not an aim in fiscit. We do not export for export's anke. We must imlor export's anke. We must import mare row and subsidiary materials. We import about 70 per cent, and even more, of the uli wa process. We import more than 90 por rent of the icon oce, and some 90 pee cent of the code, we impart all the culion, 50 per cent of the cows' hides, nickel and mulybdenum are fully imported, and we also import copper and many other majories. And in no small a guecentage, fur there are cases when imports 30 mp to hundred per cent, as you saw.

hundred pre ernl, as you saw. This is a hasto problem for a normal economic artivity. This Plenary Meeling of the

National Council of Working People is allemied by the haste remnual starr, heads of minisries, central hodies, centrol dopartments, enterprises, workars, all pennie who are responsible for a gund management of the comounic and sorial activities. It must be understond that axport is more than just connuit exchanges, it is essential for nur ordirity, for the fulfilment of the ecunnuit growth

There can be no develoument

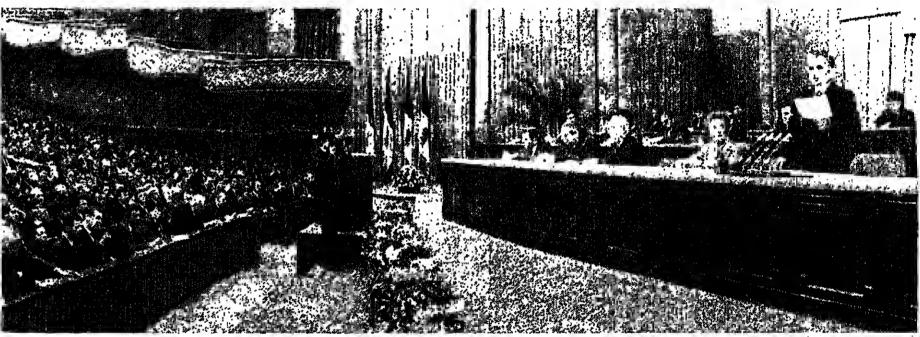
pay sysiom ond, with their in-terest to have a higher poy terest in have a higher poy secured for themselves, mranged the working poonle in a department that had fulfilled its plan and diminished likel poy, breaking the laws of the country. Of course, that is no justification for the action some working people is that department look, because no one is allowed to take nourchile notion. We have democrable forms and we look aution necordingly, in the general succession where slops were taken to put the enterptico in order. In urder.

in order.

So, this is the reason why I most seriously call attention and insist on the fact that the production for export, which only accounts for some 18 peccent of the total industrial production, must be made storting this month. Every month and every tay two must give priority to the pruduction for export, Initia the quality and all other contract terms. Hat we must also be very exacting in all we impure, because many markines, and many installations — for which we paid — were received that do not meet the contracts.

Firm measures are needed to

Firm measures are needed loc-loreign trails enlypprises, and all people whose business is to look after all those things to



tics they represented to do their hest to attain that goal. hesi to attain that goal.

There were some good results in the lirst month of the year, although there are also arrears, as was pointed out. Howeve, I repeat that this month's good development pace is compared to the very small production in January last year. Therefore, in order to speak of good resolts one must take into account plan provisions it for this year's provisions to be fulfilled, the Jonuary ento must in least he

nunry ento must nt least he maintained every month, through Deembar, This means that we must firmly emhark on a pro-par organization of work to hest fulfit the pinn for February, for March, for the first quorier and for the whote year. The futfilment of the phrei-

The futiliment of the physical production plan in all sectors, of the production for experi first of all, must he the hade aim of all our colletty. I was told line, in the meetings of councils by hranches, there were senical departments and conterprises that fried to justify their inlians to onke the planned production for expert, which is in fact a violation of plan provisions and of the country's laws. I want to make myacif clears the production for expert must be the core of the activity of all central departments, enterprises and ministrices, their priority.

An ond must he pull for ever

An ond mings he pul for ever is an ind practice — which is against life principles of notification of pursuing the volue if march to the production, shifting production from one onterpries to another, and from one dapartment to another. This is an eco-

the branches of our economy —
to Initil the provisions of this
year's plan and programmes. I
frust all management cauncils,
the people working to all these
fields and the cotice occupany
will take cetter with all their
forces and do their duly to the
homeland, to the cause of socialism in our country.

Action much be latter in all

Action must be taken in all floids with a censo of responsibility to out power and malerists consumption, to altain production targets and, at the same time, siriely to chaorve the consumption norms to force and find pew ways to further bring consumption down. Acother activitat must be closed up is sumption down. Adding activity that must be alopped up is the recovery and rouse of majerinis, peris and subseemblick which hold a large sbaro—more than PO per cent in some onces—of the row and aubsidiary materials.

Il is ling year that the greatost It is this year that the greatost-part of the production manape-ment and modernization pro-grammes must be fulfilled. Last year's errors ore else due to the unfulfilment of those pro-grammes, oil that has already been discussed, but I want to ettern and call the attention of the management of the councirem and call the attention of the management, of the conu-cils of working propia in all floids to line fact that they must take action with a full sense of rasponsibility to meet the pro-visions of the programment, to further improve them.

remor improve nom.

Firm measures are needed before to organize work, productive on the programmer of moderalization, solonific organization on automation of some production processes, and in that 

more figures. Bul I Insisi ibat resoluto measures ara needed to all sectors, to all units, contral depaiments and hodies for all the provisions of the plan to be fulfilled starting with — I repeaf || - the physical produc-

Great allonion must be given in the production for expert, to according to economic production and production opecialization.

The CATEA cooperation programmes, those with the nucleill countries and the workering clates, and the programmer. for the exposion of the expo plidits countries are all known, so I will not last op them. I will only say that resolute notion must be taken for their oerrying oal.

ton mast no taken for their corrying oal.

There were comrades who sald here the percentures for expert are very high. I wont to lot! her National Coopell of Working Propic what Romanian experts in forms of volume really are. In the data conclusted year, experts were 17—18 per, cent of the total industrial production, but this includes agridualist production, but this includes agriduated, industrial production as well. It feel, industry accounts for no more than 18—18 per cent. Of course, he part of specialization, inche ore cotemprises that hold a larger share, but referred to the whole commy, our expert is very manil. That he optimity were maniled that the continuity of which avolves of the experts of the e

olher countries, if there is no expart and no import — and this is something that all our mio staff, the whote workking populatioo, all our peopla musi uodereiand

musi uodereland.

I find il bach lo uodersland ibe mauager of the enterpriso who infilled the January plant 103 per ecut, but only managed 5 per ecot of the exports, in violation of the law. How can he still be at the head of tha enterprise? That is something we must discuss in the Council of Working People, hocause he puls at risk the onterprise the working conditions in that enterprise. And it is mit just one culterprise. I am most sectous culerrise. I am most sectous about that, and stress that this. Is something that oil our staff, the management councils must understand and divense with oil the management councils affusi understond and disease with old working people in their capacity as owners and producers in order to make sure that the export is made as planned. Of course, axport also means quotilly, exigoriey, end probleme can no fonger be softed by moving the production from ano place to miother on hy contact ling thomesto parmors on the telephone is make them accept a sub-quality production, as it is moved in a country production, as it is an accept a sub-quality production, as it is an accept in sub-quality production, as it is an accept in sub-quality production, as it is an accept in a sub-quality production, as it is an accept in a sub-quality with the laws of the country, with the interests for actions observed its laws of the country, with the interests for a state of the laws of the what the people's lighter reduction. As a making of fact, that is what the production of the what the production of the difficulties in preserved in Trans difficulties in preserved in the country in the production of the difficulties in the laws of the legal provisions for the

applied to exporte as well as to Imports.

In economic and financiat ac-In economic and financiat activitien, more firmness is needed in the application of the financial economic programme, of the color-management and self-financial programme. A few clops were inken on that line, but they are not enough. I airass agoin that our financial bodies — cincing with the Ministry of Finance, the boules, the county bodies, those in ministries, centent departments and calorprises— de not fulfit their integrant role in economic self-financial activity, in softmans demarks management and colorprises. manazoment nud solf-financing

Il must be understood that to draw up ence budget on time and with a sense of exigency is and with a source of exigoncy is a demand and o basic foctor of self-management and self-flusteing, pf a higher efficiency and profitability of the whole economic and sociat activity. It is not only to apeak about solf-management and self-flustoing, and continue to waste mapey, regard it as a way of apounding without having to account for — as come do, Ap enterprise is no private property it is the property of the whole people which the collectivity was strong to the self-grant of the manifest and the individual of the property of the definition of the way they do their wind, for the way they do their wind, for the way they do their links.

daisy
Determined action frame per taken this year fan-fine fine of all activity to probabil to the liest possible bond both for an even strategy several of the two strategy several of the (cont. of p. 4)

responsibility and role of the financial bodies in the whole

finencial bodies in the whole selivity.
Our provisions are good, and so are our hodies, We now must take cosciute action in order that they fulfit their responsibility to the country, to the people — and they must do it this year.

For the plans and programmes in all fields to be implemented the role of research and educaflon in selence and looknelogy, and the new agrerian cavelulion nee decisive factors of imple-mentation of the consense and social developatent programmes. Socialism onti communicata ore inconceivable in the assence of the latest gatho of science and technology, of knowledge in ge-neral. Our state of dovelup-ment is such that solver and technology ore decisty o factors of progress for manking, and off the annch more are they sa

cal, not theoreticel, coopend-oad theoretal knowledge so the

cad thencial knewledge so lied their graduates may be epaversant with the questions of the financing of economic and operate activities, of soft-financing and everything their goes with it. Resides, the sloff in all fields, every specialist must bnew the escentials of economic and financial solution in order

and finencial activities in order to be able to dn his job, elar-

ling with the management of the department, even of the grap, for the roots of coonemie and fluonciel responsibility lie in the departments, in the group, with the foremas. So, measures

must be taken to improve the genoral knowledge of our sinft,

clongside its technical, profes-stance froming, to be in step with the development of tech-

nology, of sciance, and enable evaryhedy to best luffil pro-

Firm measures ore seeded for

refrosher courses to be given to all working people, to our eco-nomic staff which are required

o confludingly improve their

knowledge. Of outslonding imperiance

oil fleids to prodoction, ta ona'o work in one tield or another. Our laws ara good. We must firmly apply the principles of the averalt agreement. Let us

firmly put the socialist princi-

ples of remuncration to work no thol no one may make an uncaract income and ano's pay may be commensurate with ana's activity. However, I want most sectorely to call the attention of the management of enterwides.

the management of enterprises, and of ministerial executives that it is their responsibility to

take every measure for contrasts to be concluded and enablious for preduction to be put in place

so that the poople may really moke their planned income." I think the trade unions requi

moca seriously concern thomselves with remuneration, with the erganization et work in ontre-prises. But his does ip no way diminish the responsibility of

dininien the responsibility of the conceils of management in ouch interprise, central depart-ment and intuisitry. Cortainly, as we have already discussed, if pag chierprise or another does not have though orders for all its pergennel, then it must

self-manogoment and self-

duellon lasko.

of the local hodies, of ecanomic units, with the turning to ever fuller mirroringe of the masses' erentive initialities. oll the anch more are they sator the accessful construction of socialism and communism.

We must unsworvingly fulfil the froining programmes, the education improvement pregrammes, Education and the economic ond social management of antapprises. Engineers, specialists in all fields must be laught how a deportment, a nector, an Within the works of the Ple-unry Meeling the participants in deliates highly appreciated Nicalae Ceausesou's contribution Nicalao Ceausesou's contribution to the autostaciliston, no scionilisto bases, of the strong of the homeland's general dreclapment, to the progress at the nettonat economy, to the improvement of organizotian and nemogoment of oil donains of reonamid and social life, to deepening revolutionary worker domocracy, to medifizing the nation's orgalize forces and energics in how a deportment, a neotor, an enterprise should be organised in all their complexity. Adding to that are the cronomic moters, especially the foreign trade matters, which they and know given itse fact that each know given the fact that each specialist may some time be involved in one way or another in foreign trade scivily and with certainly have to handle financies problems. I am thinking of education in all fields, polytechnics included, but in the economic schools we must definitely improve the tauching of economic sciences, of practical, not theoreticel, coordenic oroality forces and energies in earrying out the programme of building sactolism and commu-

In the tight of the decisions adopted by the Thirlandh life' Congress and Nulland Conference, the participants examined the way in which collective management hodies in ministrice controls and appropriate manogeman bodies in minis-tries, centrals and enterprises, all working people in industry, construction, trousport, in the field of goods circulation and fluence soled and act for the implementation of plan indica-tors in the first term and the whole year. whole year,

The epeakers poloted out the good results secred in carrying out tashe in the first quarter, presenting at the same time,

for e siceper rise of productiv-lly, of lacoures, of the general

Welfara. As we decided at the Party

Nollonal Conference, we will initinic a pay rice in the letter helf of the year, overaging 10 per cent for all segments of working people, But this calis

working people. But this sails for resoluta measures to implement the conomis and social development plon, boost productivity, keep prices under control — which has been done in this five-year period. We irnet that the provisions of the five-year plan in this respect will be met so that the rise may translate into a real rise of the working people's pay and incomes.

ing peopla's pay and incomes, We must fuke resolute mea-ances for the fulfilment of the

programmes in all pince fields
— heafth, housing construction — because they at muke a
whole helping the development
of our country, Romanin's rise

ento a new development singo, the continuous improvement of the fiving alandards — mate-

the fiving nimitards — inste-rial as well as spirituat — of air poppip — the essence of aur Purty's policy, the utilizate nim of the multitoterally developed es challst adolety, we are success-fully building in Romanic.

We bave clear, tong-lerin

plaps and programmes for our homeland's suclesconomin devol-

homeland's sychetronemin devolapment this year, ip the 1988—
1998 five-year period and, in a
longer rud, until the year 2000.
This ensures out homeland's
joining, already at the heginthing of the next decade, the
medium-developed opuntries,
and, by the end of the decade,
i.e. around 2000, Repusants will
be 'a mittilisterally' developed
sountry, where the 'occlusion

country, where the socialist principles of work and tile will be fully realized and conditions

Dour comeades.

raise the problem in due time and take sieps to redistribute its work force in a rational way, Overall, we do not have a burplus work force; we rather have a chorlege. But there are floids where more people thee necessary are musecountely maintained. This cortainly has an advecas olicol on the incomo of the colterityly as a whole,

We beve everything needed for the alleinment of these wenderfut prespects. We have a powerful mulerial, toefinical hase but, as a said, it is the people that have the decisivarde, a twould like to say, also of the Pienery Meeting of the National Council of Working People, that our whole weekler as well as on productivity. We have planned the develop-atom of the forces of production National Council of Working Penple, that our whole working people, that peasaniry, the intelligentsin, oil balldors of the socialist society in one homelond creditably fullithoir role and this is the supreme guerantee that, having such propic, such buildors of socialism who work in a revelutionary spirit, we will oversome uli difficulties and will avoit of the lorces of production in the torritory so us to give jude to all working people. At our youth — the graduates of high schools and facalites — were all given jobs. No car was left willingly, and link is comething we will elways client to. Yet, we must do link in a railenol may and aever offeet grawth neversely; this should be a slimulus for davelopment,

cent. from p. 1)

fulfilment, ny libis is the mata prerogotive ond one of the ha-sle issues of the democratic mo-nagement of the economy, of self-management and self-admiwill be created for a passage to the attainment of the strategic objectives of our Porty's Programme, of the golden dream, nletrelion, We beve everyibleg needed

Connected to it ore the come-Connected to it ore the crone-mic-licancies problems, the drawing up of the budgets by departments and enterprises, Every department — operating upon the principles of cell-ma-nagement and self-administra-tion — must have its own in-come/expense landget for flaga-eing the whole activity. Under the department, every enterprise

cing the woole activity. Under that department, every enforcise has and naust bave its production plan, its own hudget and operate upon self-management and self-financing bases.

The ministries must be responsible for the wny they organize their netivity, must sasist in oud guido the work of dep-

ing neople in industry. sirucian, iransport, goods off-cululion and finances to ool for exemplarity fulfilling the plan lasks of 1988, the provisions of the current five-year plon, for realizing the objectives fall develop by the Thirteenth Congrene col lite National Conference of the Parly, which ensu-

renes of the Parly, which ensure the country's transition is o
nety, higher development slage.
The works were conducted
both in plenum end within
branch councile, by groups of
industrial central deportacents
and licids of collying: the ray maleriols, fuel and energy base; motel manufacturing and sorho-ulost engineering; industrial construction and construction materials; fromsport end letecommunication; questions of the conomic fluencial eclivity; the consistent application of the new conomic mechanism and autogestion; the unitary mane-

autogesilen; the unitary manegement and planning of the acole-econemic solivily, werker
acif-tunnagement, (raining of
the werklores and improvement
pit the personnel training, ungrading of the living slandards
and the continuous upiliting of
the quelity of life as well as
the political-ideological activity; fereign accounte raintons
and international cooperation.
In cooclusian of the works of
the Pienary Moeting of the Netional Council of Working Poepie, President Nicolne Ceausoscu
took the ticor.

the managers of centrel depert-ments, with ell monegement personnel, from top to beltom We unusl organize, within the forms we know, a new cysient

measures takon for the liquido llon of orregry manifestal in the integral initiation of plan provisions for 1988, special atprovisions for 1988, special atleniton being granted to obtoining a high quotity production
expecially the one far expurt,
of relaing the feebulent and
qualitative level of products,
the growth of their rempetitiveness in the toreign merical,
the continuous reliquion of rax
material, fuel ond racress coaunrollen the increase of labour

sumplian the increase of lahuur productivity and economic offi-ciency of the whole nellyity. During deholes, the speakers referred to the way in which the brond tramework of revolullanary worker demieracy is replialized, the necessity to conreplialized, the necessity is cou-leauesty improve the work sly-ic and includes of collective manegement bodies, so that they chould carry out in the best coaditions their imperiant role in organizing and munging the whole comomic and social activity. acityity.

The participants voteed their full adhesion le lite parly and state's foreign policy, highlighting the major aignificante pf the initiatives, aplices and demarches undertaken by President Nicolae Coauşescu in the laiernationat arena for fulfilling the ideals of freedom, indapoadeoce, peace and progress of all the world's sallens.

The dehnies shed light on the resolution chared by the work-

atinin in a act too dislant period the luminous peaks of the com-munici society.
We must tuest resolutely work

for grounding the whale cellrity upon the pricelles of self-monsgement, self-administration and self-financing. Let up oncure the fine administration and means anicusied to every collec-confluens development of the means anicusted to every collecivo of working people. Let un
furiher improve the management and planning of the whole
sooleeconomic activity, etarting
from the hoste principles we
have adopted in the rourse of
our homeland's socialist devalopment which have been coufirmed by life. We hove a wide
demogratio frametyork. Let up work for best blending the state hodies' notivity with that of the hadies of revolutionary worker democracy, providing every con-dition for the claim and revolullonary worker democrosy ho-dies to fulfil their role in all demains in the best of condi-tions.

tions,

I wish to siress in perticular
the need for enhancing the role
of the contral departments, as
basic units in the nuferiting and monogoment of the sociocomo-mio notivity. The contral demle notivity. The contral department, the management council — speaking of contral departments I ment all units inder them — and the central department itself, as as organisational unit, must be directly responsible for the deafting and fulfillment of the plen. As a matter of fact, we have started already this year the drawing an of lives plans by departments. One should dear from the istegral use of the productive entire from the honorastics of the matternal remains. No estimate of the matternal remains. The remains of the matternal remains. The remains the integral department. entiral department — I sirens

arimonts and onierprises but cannot not as their substitutes. t'o have given op the plene by ministries, we sow have pions by departments. The ministry has at its dispessi the pien of has at its dispessible pien of the centrel departments for its activity and for the records, but it is not a plan nominee. The true plan nominees are the coptrol departments and the enterprises. They are the book units that operate upon self-management and solf-administration principles. This is the girt of the measgement hased on the new principles in our economy and we cheuld apply them most firmly.

firmly.
Yel, I want to be well under-cleed. The enhancement of the responsibility of central deportments, of enterprises, does not mean cuerchy, dees not mean tha violation of the basic prin-ciples of the single national dedevolpment plan, of the princi-ples of finnoing and of all lic other previsions of the system of economic and flannelal ma-nagoment, of one worker demo-

oracy. Storling from this, you under-ciand well what ca important role devolves on the manage-ment connells in departments ment connoils in departments and enterprises, on the managers, two ere chairmen of the coccultre hureaus in contrait departments, on the council of morking people as a body, what e respecialistify develope on the finencial bodies in all least units. In keeping with this, I stream it open more, it is necessary to improve the whole activity of guidance and manage, munt, in all sectors of activity. Considering all this, we shall discuss again! the problem: of mistage the training leval of pur personnel in the department of management. I have referred the education before, Builty's impelies forms we have, a new cysical forms we have, a new cysical of training cil personcel. Already libs year all meagagers of contrai departments must offead libese courses, we must no longer oppoint directors of departments who do not take of least litis kind of Iraining. The came opplies to monagement, with everything this implies. I do not went to insict now but this opplies—I rapped if—olse to libe personnel in minicipe, to minimize the party members. The new prablems that arise esk for a never inderstanding of these vasi demains of activity—and we must be sume responsibility only work to order to adequately train the personnel in oil demains. This is a very investigation. is train the personnel in oil donains. This is a very imparioni requirement, in the absence of which we will not be allo to ensure the amouth run of our whole ocilyity. Greater heed asset be peld to

in hormony, in feel, with the resolutions of the Thirteenth Congress, with the Parly's Pro-

gramme — the raising of the treining level of all our statt, starting with the ministers, with

of our whole cellvily.

Greater heed anust be peld to the organization and unbilling of the organization and unbilling of the organization and unbilling of the general meetings of working people, of the owners and producers. I hink me sill have a lot to de in this domain, in order to make sure that all warking people, in their capacity as owners, responsible for the whole activity, work in full responsibility. We must week so their meetings may really ond ust fermally decide on all troblems of socieresemile activity and coaired more firmly the executives and the councils of working prople.

I have said it more than occabing a prople, the sellom, unust be permaneutly united the direct tradetatip of the working people, of the nation, it is only in this way incivit advectoment of the spirit of responsibility, the activement of the gist of the genuine revolutionary democracy that mokes the gist or, belier said, the essence of the

of the genuine revolutionary democracy that mokes the gist or,
helier said, the essence of the
ourcesslut construction of our
socialist acciety. We huild occiatism with the people and for
the people. This meets that we
mast do our utmost for the people to really fulfit its role of
purposeful ercotor of its ewp,
free oud indupeolent tuture.
In this fremowers, I trish to
need to the activity of the Notional Council of Working Feople, I have estd from the heginning that eltending here are
the haste eadres of our coonemy, representatives of the werhing people, experis working
directly in production. The
council achieves at a national
plane, in a democratic form, the
blonding of the activity of the
munagement matt, the activity of the experts, of the werkers whe work directly is production, so that everyone—with
their way of duction, so that everyone — with their way pf understanding the lagues — may contribute to a unitary and demonstration nor to the debate of the lands nor to the debalo of the issue, to establishing the programmer and plans of development, of the solivity for the fuffilment of our party decicions.

I think only few countries have such democratic forms on

a noticial plane of debate and management of the worklus people's notivity. Sure, every country sottles its offairs according to its internal conditions, the way it thinks befor. We denot claim that our way of ecting the issues must be a medal is anyone. We think that what is anyene. We think that whole we have flore starts from Remonla's cealifies, but ated from the principles of society are flored to the principles of society are the solicular principles of society are the solicular principles in various demains of our society. And in this formain, the National Council but Working People represents present the sease for preponsibility from us from everybody, it had debate of the lesses, its caders clay the resolutions and the passes to the practical and the for that the that the lesses. their application The Na

Ilanal Council is not only a beformal Council is not only a bo-dy for purede, far applause or endorsoment at plans or mea-sures. It must be a demogratir body that should work and en-sure the implementation of the pregrammes of development, of the resolutions of the Thirternia Congress, of the programme of our homeland's advence on the peaks at socialism and communism.

All this requires that, conco-minal with all measures I have referred to, the political-chien-lire arityly should be in ensi-ited, for raising the revaluito-nary conscients et all members of nur demorratio bodias, of the of the demorphic bodies, of the personnel in all sectors, calling for an enhanced revolutionary consolence of all tyerking people. We must understead it wollthat the political-edurative activity of moulding the new mea with a lefty revolutionary conscience is a factor of outstanding importance in the new classe. ing importance in the new etago of devalopment of our accialy. The opprapriation of science, ichnology; of the galas of general science and world knowledge, coathined with a lotty rorejutioazry conscience should
cesure indeed an solivity in
harmony with the requirements
of the new sisge. We must have
cautes who in new circumdancarres who, in eay circumciac-cas, will know how to solle has most complex issues, act in full unity for the implementation of the programmes of sectoscence-mic development, for relating cur homeland onto a higher de-velopment olago, for strengthee-lag Romania's independence and

#### Dear comredes,

While rencentrating on the implementation of our home-land's socioscenomic devolop-ment programme, we never fer-gel that we must work in ell responsibilly to holp solve the major international issaes. amajor internelienal issaes, a-chieco disarmament, nuclear-above nii, a feating peace, noisanove all, a feating peace, new-type, democratic relationships, among oil world nations, based on the principles of fully equal rights, observance of national independence and severeignty, non-interference in home af-lairs and nutual advantage. l discussed international is-aues at the Perly Nellonal Coa-

ferrnce and in alher democra-ils bedies se I shall rofer to them only briefly. The world siluction requires an inlocalification of ottoria to-wards halling ino silt, dongermat bourse of events. It is irue list an accord ou informediate rupe missile was reached howen the Sevict Union and the Union States. We have welcamed it and we see it as an important step; but oply a first slop os here allil are hugh sickples of bucket wasposs that can destroy morking sover at lines over snathliste life on our plane. That is why we even it see opinion that everything of the opinion that everything

possible shauld be done tar further sleas and agreements fewards a 50-per cent reduction at the nuclear strategie arms of the United Sinics and of the Soviet Union, the reseation of nuclear levis, of spare militarization and a passage to further actions for the complete climination of nuclear weepons. As long as muclear weepons. lung at nucleor weopuns exist can affirm that the stiuntion is

no longer dangerous.
We must also work — and
we shall work most resolutely
— lor conventional disarmament, toy a radical and in conlor conventional disarmation, tor a radical cut in conventional arms, under strirt international control. We are tor the renunciation of chemical weapons, of either mass destruction weapons. We think the time has come for the withdrowed of foreign frough trom the territory of other states, a pasenge in the dismantioment of foreign mititary hases, firm measares to put en end to the use or intrat of force, to chema of torce in the vicinity of various countries' frontiers. Remanin's proposels in this effect are well kearm. I have menticed reme at them naw, as I think that our representatives on interestional hodies, in the reletions with either stoles should work most responsibily, day by stay, to promate negotiations and a passage to reet measures clong this line. We declare tirmly for the sattlement of interstole problems. line. We declare tirmly for the satisment of iniorstole problems enty by negoticitons. We inlok that one about undersiend, in consideration of developments in the territories occupied by Israel, that time has come for an international conformed to be called for the political ecitiement of these questions, ensuring the Polesilaian people's right to self-determination, to a sinje of its own included.

We olso declare for an old je

tha fron-freq war, for the cet-licment of interstate problems in general by negotiated means

The economic slimation sise raices difficult problems — and torecasis for this year too are ioreasts for this year toe are quito gloomy. The developing countries situation is growing worso. That is why we are delermined actively to participate, iogother with all developing countries, with oll seles, in the collement of underdeveloping countries, with oll seles, in the collement of underdevelopment problems, the developing couptries foreign debt included.

All these require more than over hother leading of the broad development over hother has been development of colleboration among all males, whatever their settle purificipation in the resolution of necessary will issues.

The United Nations Organizations and other interpolations of necessary and other interpolational organizations of and other interpolational organizations, of and other interpolations of and other interpolations.

rure each nation's free and indepruden) development, As for flumanta, it will flemty act broadly to dryclop its relations will all the states of the world. We will pay special attention to We will pay special stirution in not relations will saginist a secondiries, as we love there so tar, starting from the arressity of evercoming divergencies, of straightening all developing co-uniries' collaboration and solidarity.

In general, our relations with socialist countries ran by rousidered good. Unfortunately the same consult be sold about the relations of the Surfailst Repu-

NICOLAE CEAUŞESCU'S SPEECH

AT THE PLENARY MEETING OF THE NATIONAL COUNCIL OF WORKING PEOPLE

sann cannul be said about the relations of the Surialist Republic of Remonia with the Linugarian People's Republic. We have firmly worked and still work to strengthen our triendly relations of good urighbourtiness with tiungary. We think that that the total people's interests, nit is more so as both pooples hulld socialism, call for a detimite and to the old states of atfairs, for the development of relations to the spirit of the iresty of friendship and cooperation between the two countries, of good a sighbourficess, solidority, mutually advantageous cooperation in all oreas. Our friends in Hungory — at wolf os all states — must un-

Our friends in Huagory — an woll os oil stales — must understand well that the problemo in Romania ore anived by the perity, the government, the democratio hodies, the whole Romanian people.

The outlock of selentific secialism, Marxisi-Leainist principles require that everyone chould first fight against the chauvhism within their own ranks, and in no way encourapp and stimuloto such monifestations altern within their own ranks, and in no way encourapp and stimuloto such monifestations altern actions but also to the conceptions but also to the conceptions prigod-neighbour relations among states.

We have always fought and will first against must established.

affect the cooperative links helween two neighbour friendly
etales, emeng stales is general
end we firmly declare for the
braed development of reintlens
with all the states of the world.
All the more — I repeat — do
we want colations of good cotluboration with our neighbours.
We hold the vinw that meny
possibilities exist brondly to
develop economic, technical,
solentific and cuttivat ecistions
between the Romanian people
and the Hungarian pouple, hetween Romanian prophe
and the Hungarian pouple, hetween Romanian in Hungary,
helwpen the two neighbour states so that tagether we may
attributed. We have always fought and will light ageinst my suchlike manifestations. If they are to occur in Romania in ooc form or another. We consider that such monifestations are often to the sociolist society and overthing about he done to eliminate them.

To provide folly equal righty is to opate, conditions for all distant — no matter who they parents, were — to ently the right to work, to alsocation, to the assertion of the homan personality, to give them like epiperiunity is work according to like and apillodes and make their spatiality, to the home heat of their spatiality, to the home heat of the reality, the form was been applicable for the positions. atrengther solidarity, and in-our specific way, may build so-ciulism in the best seconditions,

our specific way, mix build secinlism in the best conditions,
onsure the gelfare of our peoples, peace and cooperation.

I thought it oppropriate to
raise litts problem before this
body of our worker democracy
because during the discoustons a
number of committee referred
to these questions indirectly.
Many of them may still be confused. I thought it right to put
this problem before the Maisonat Council of Working People
so, that evaryone may undersiand this mister, how we see it
and how we are soing to work
in the interests of both pacand the mister, how we see it
and peace.

All in all, oppudering the
year surlong international issues
— not withstanding the peograph
work to strong then international
generation and solidarity dispeople energywher the day up
licely surgiste for discrements
for the representational strong
arms, reduction of military ann, or our socialist society.

Undendically, liners may be afferent solutions to problems, voitous ways let solve one problems, our another. We affer and it sings lime are and the social ways, maintained this, even when some, including our religious, and that we work deviating from test specialists, because, we firmly set out from

in all oreas ullimetely depends on how much the other oen na-

But this cheuld in ne way affect the cooperative links hel-

and apolying the general principles and laws in our regities. Maybe our understanding at these things has not been and just morbl that should see manking to the year 2000 and Into the 21st rentury in a lutter into the 21st remary in a before pasition, in which each nation may devote freely and independently. Let us implement the principles of the next notifical and economic libration, which catts for a remanciation of obsolete practices, obsolete emecalious, presupposes a next, humanistic outlinck an equality, the socioeconomic progress of each nation, enough. When we get to inder-stand those questions better, we might draw befor conclusions. We have never asked myone eliber ta approve ar to tuilide us, but obviously we do not aller nayone to pese as omnisolent and give us advice on one
question or onether.
We are for broad exclinates We are for broad exclinaces of views, we have even asked some developed raplialist rauntics, libeir parlisments: Shall no discuss these questions? We are ready. Our delegations and yours chould meet for discussions. We are willing and cager le meet out discuss with societist countries. A number of meetings among societist connictes are held and many problems are discussed, but, frankly, they do not always discuss what lines should, and an opeaty as they should. But this is unite mother mattar. We are tor diniogua and a broad exchenge of views without aayone claiming to impass their point of view. Exchange of winton; in all oreas utilimetely depends

#### Dear comcades.

The definies in the National Council of Working Propie and like paunimous edoption of the Decision-Appeal of the plan for 1088 shed vigorous light on the firm resolution of oil parliripants in the Fienary Meeting, of all working people's counties, of our entire people, lo sleadfastly fuffil the plan for this year and the whola five-year period, theorehy ansuring Romania's rise onto a new stage of development. In conclusion I chould like again to cail ellegiant to the moed for initialing the plan for Fabruary, for the first irinesier and the whole year fa the bost possible conditions. All memhars of the National Council of Working People should be in the front ranks for concerting nit working people's efforts.

the front ranks for concerting nil working people's elforts with n view to stoulfastly impleated in the control of the Thirteenth Congress and the Vallege Conference of the Party. Let us do our best for consaring, the firm implementation of the wonderful prospects, of, thu Programmo of building the mullilatorally-developed so-claims society and Romnale's advance to opmunism. Advance to opmnunism.

We must always be awarp that the way in which each solicular of working people fulfillig lip plan in each demain of

delivity represents its contribu tion to carrying out the whole domestic and foreign patteles of nur parly and state, to the po-lies of cottaborotion and peace, to strongthening Romania's inraising the whole nation's tiving

raising the whole nation's living standard.

I am convinced that the febales, the desistent adopted will give a new impelus and will radically improve the activity of all democratic and management budges, that of the National Council of Working Reconcil included.

With this convicting I will you in the poole of the convention of working people included people the best of task to your pisture activity. He scalescement of all winds and appraisons of the points of the points of the large inc works of the pintage of the property of the plants of the pintage of the points of the plants of the pintage of the plants of the pintage of the pintage of the plants of the plants

# HARMONIOUS DEVELOPMENT OF ALL THE COUNTRY'S REGIONS ALONG THE LONGEST EQUIEVARD OF THE COUNTRY THE COUNTRY and I

A road of almest 70 km runs through the Jiu | Valley, the most impariant cealiteld et Romania, connecting almost et the lawns and villages of

connecting almost ell the lawns and villages of Peiresant municipality, the lorgest in the country (an edministrative territory of 996 sq. km.): Lanca, Petrita, Poirosont, Livesont, Vulcan, Perosont, Lupent, Urlcant, Cimpu lui Neog.

An aid road: part at it tallows the nerrow country road that used to link the ancient pastoral sellements et the Valloy, and the routo along which lost century, the primitive "ceal trains" used to run conveys of hundreds of covered certs foaded with pilcoal. The construction of the highway steried in

1870, of the some time with the railway, and it "graw" with the multiplication of cool eperations.

And still, it is a new road, like the toco of the Ilu Volley todoy.

On both sides of this original boulevord, the ion-gest in the country, new housing districts are lined (during the lost 22 years over 28,000 apartments have been built), as wall os sheps, the soets of the old ond naw mining operations, modern cool dressing plants, a higher mining education institute, a mining aquipment ontorprise, e lheolre, schools, sports holls, the new industrial areas of the towns,

th order to improve the recovery degree of useful meists from nonferrous oces and their quality, the Institute of Scicolitic Research and Design for Non-Ferrous Ores of Balo Mare has worked out a technology of complete ore foliation, followed by the cogrinding and separation of melaks. The new locknesses of the cream of the ores and a growth of the eccovery degree by 1.5—3 pre cent with copper and by 3—5 per cent with zine. It is assessed that the new method will allow of chilatining an additional production of 50 long of copper and 150 long of zine por year. The new technology was ancoessfully applied at the Ora Cantrat in Bata Mare, Guro Itumorului.

The specialists of the Institute of Research and Design for Oil Equipment in Piologil have worked and a new technology of collegrosive and mil-wearing projection for crude oil extraction pump pisions: the metallization with a state of the collegrosity of the metallization with a state of the collegrosity of the metallization with a state of the collegrosity of the nickel-bromine-buron micropswdored alloy through the therme-apray method. The technology was applied in the Heavy Engines and Installations liepsire Enlarprise of Palana Cimpinel and led to 0 3—5 line growth of the pumps' average life compared is



For the design of the Petro-sant Noed district in the centre of the municipality, a few years age, a national contest was ini-lated, in which over 800 archi-icete all over the games. lated, in which over 800 Archiiccts all over the country paeilcipaled. The most difficult
lhing was to lurn to best odvaniage tha smell arao and the
cheracteristics of the covironmont. The town has developed
and will develop in a small iniramoglane basin, were every
meleo is valuable. The release wero evary

design was combined with three ciber very good once end with the suggestions of the srehtceta at the County Design Institute. That exploins the original and hummonious integration of the streets, squares and buildings into the mountatueous landscape ond spoor. The Polrogent Nord district, which to almost ready eow, is an orchitectural gem. In the oavy Victory Squote, e markto orlesian well has hean eccoled.





# THE ROAD OF KNITWEAR

A long infornational transport fruck was roady to leave the keliwear enterprise of Polrosant, A daily coulloc. But olso a lest of professional maturity for the years collective of werkers whe have proved their they wan he as good as these incling out famous fabries, though the enterprise of Polrosant was equip ten years ago. In 1978 it was the first light foduciry until in the Jiu Volley. The personned was rained here, in psrolled with the assembly and lapplog of the equipment. The oughterers had bordly graduated from the first fabrics were ppt out a small collection of sweeters and bloudes for antidion, The first orders issued by the first, eatified with the street of the first of the first of the first fabrics were ppt out a small collection of sweeters and bloudes for antidion, The first orders issued by the first, eatificially mistructed tend-absertose to se more than a bounts of hundred lionis. De-

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

causo the knilineer enterprise in Petroscal is formens oil over the world. Its products are experied to France, Great Beltain, Canada, Noeway, Donniark, the USA, West Germany and the USSR.

USSR.

Accompanied by chief ongineer Rodies Bodreou, a "veistron", acipatty the first employee of the enterprise, wa followed the thread before reaching the stage of the linished febrie. Flest of all we cotered the dasign department run by technical engineer Doing Mering. We belief the inventivity, inspiration, good lasts, the eyestematic metactor research, the simbilion to fled new desires, the simbilion to fled new desires, the climbilion to fled new desires, the climbilion of the solid, the common plate, fashion, to spirich the column of the department work (we rears in always). The neighbory years in advance, the lasts.

the faction of the future, Of-fored as samples whon deals are coordined, they only a great success because they have personally and dislicative do-sign, contexture and a variety of colours.

size, coetexture and a variety of colours.

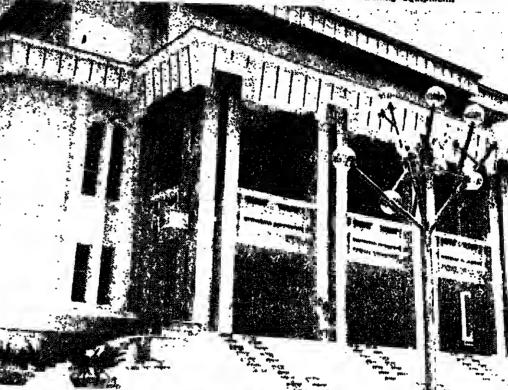
Tiron we went upstairs to the ready-made clothes daparimoni, the largest to the enterprise. The workers of the secretice where kelling gole shape know how to handle all kinds of machines butting out, the king, brushing, hemsitiching, tacking, buttonboling, truton-aewing, machines able to attact a collar sitch by siloh, etc. They perform all these operations with great akill and at a might speed. Babance were the seconds a sweater is machines at a month of which 204-50 pas cool are other and there 200,000 itsning parmonth of which 204-50 pas cool.

# A NATIONAL FIRST

One of the most important rescent achievements of the bifuling Equipment Enterprise in Potrosant is a national fical itha machenized propping incicitation SMA it for the exploitation of teyace with an ever 45 degree dip. It was presented at the Bucharest Informational Fair last culumn and it has higher perferonances than olber similar products to the world. Naxi to meny other units produced by the Potrosant onlerprise, it is a votable offer to fereign parinars. The compatitivances of its product to the permenent imprevament of their technical feats. The whole its of installations and

subassemblies has been designed unce again, having in view aspecially libe increase of the of cefaly conditions in the underground. Let us mention that two years ago, its ourrent export production did not even appear in the export indicators of IUM Poirospool. Its only concorn was to onsure the necescary equipment for the ordinar in the Valley — every new mochenized complex, combined cutter leadee oc couveyer means more coal, extecoted mora casily from the depth of the carib. Taday, obout a quarior of the products heoring its mark crement for foreign customers. Ten years ago, the Poirospoil

Mining Regipment Enterprise was only a larger copnir chop — the "heed mechanic" of Jtu Valley. (In 1884 it colehraled 75 yosrs since its foundation). Ducing this time, the output increased five times in point of loonage. The enterprise produces 50—80 types of propping, digging, vertical end hautage conveylog, drilling installed on, hydroulie aud mining equipment, fieme-gee preof equipment, fieme-gee preof equipment, its libird development and mederolization sizga. Which will onsure all condilions fee the meking of high-porfermance mining equipment.



### HIGHLY TRAINED WORKERS IN A STANDARD MINE

The mining enterprise of Paresent is the heat equipped of all units strawn along the Jlu Voltey. The whole production of the pits is put on the masses of mechanized limbering and digging machine tools. Prepacations are mode by combinetion units. The aupply of the working leains to parformed by memoral-type installations. The whole coal cooveying process is updated, equipped with conveyor holts. Key points are suparvised by a closed circuit is \$55-10m. A modern, wall-equipped switchboard controls the production process and the work antity ority; (Also here there is a firedamp detector for the control and automated recording of memore concentration existing in all the directly productive places.) ing in all the directly produc-

"上京报门" 经完全分

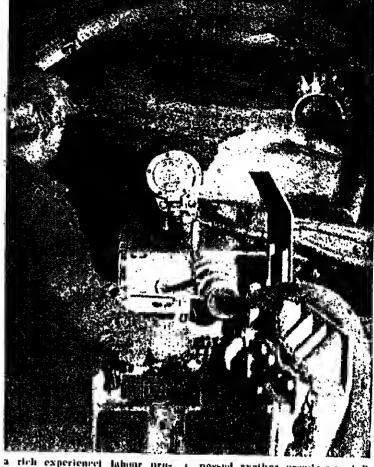
at Mills lister

But lbs most important faci But the most important facilis that the enterprise has occulded aniners-lechniclens hoasting o high professional training who are nhis oct suly le exploit efficiently highly productive tools but also to maintain and avon cepate them. They capitatize oo the advantages offered by mechanization, in mochanized stopes the minors led by Nicolac Andrasic, Mihai Barbaconu and Ference Fazacas reached high productivities of up to 30 lous.

Laci year, ao imporiani peo-miore was registered hare, highlighing the experience oc-oumulated by the collective in explofflog support complains and mechanized outling devices. Usually, a working is 80 to 100

型机技业。

fee m long. The new iorhnology reduces a lot tha volume of praporetion and maintenance works. The number of traosperiars is reduced and big expectly transporters can be officiantly used. Foil lougwalls oco be adapted to culomation (opporalisms can be followed through centralized control systeme). Onty homogenous leams with woll trained mae can work in such a system. A day loss because of a failure or difficult geomining slinalines means a less of 1,000 lons of coal. Io the exparimoolol worklog, ef 160 m equipped with a CMA 5H complex, where Forene Fatally. sick to bridge works (see of the voterans of mechanization at Paresent and on the Jiului



a rich experiencel labour pro-ductivity has been increased by nver 5 tons of enal, despite the difficult tectonies and the va-ried inclinations of the layer. On layers 1 and 13 of thro-yent Mining Enterprise we wit-

nessed another premiere: tall langwalls where lwu combines are used. An average dotty production of 1,500 tons of coal is expected. They will soon he followed by full language for 200 m.

### FIVE KILOMETRES DEEP

The derrick Na. 5012 belonging in the Tirgu Carlamesti Oil Field, Garf county has reacked a depth of rive kilometees. Wask hes therafore been completed an the despest well achieved in hits oil field in Oftenia so far. Beneditling by a modern Homanian-made installation, the drillers here successfully applied the optimized drilling (with joi and higher quality drifts, highly ecaliable in exploitation) as part of the programmo established in the projects of the respective derrick, epest well achieved in this oil field then elitting from a modern

### A VILLAGE IS MOVING

Uciti several years age, the Ucicani mine entraces were the facthest point of the "coaf read", white Cimpu lui Nang viliaga was fust a pasieral, patrachol selilement earrying out that the beams or the several hundred people living in the bouses scattered at the foot of the mountains raise callies more

and sather hay, cultivate potatoes, plok forces fruft.

Until one day in 1830 when
an unusual colde came front the
centre of the villages an ixeavalor piunged its bucket inseninto the earth inaugurating the
Clingu lui Neag quarry. The
geologists discovered here a
biack soal mountain which must
be inkee out. hillions of ou.m.
of mining mass have heen excavated until the preceds. Today's quarry is two km long,
one km wide and 250 m daop,
The axplottsite is done in layers by ronk excavation with explosived and loading with big
capacity excavators. Other work
peints have also appeared seyoral killemetres around the
micrequarries of Buta and Calbeen, Balemir and Uritson Sud,
Uniterground work was insulgialso maintaiced in good condialso maintained in good condi-tions, rale walers are driven to the Jiu, to model and compact the huge spell mountain orga-ed in the area.

thindreds of lipping for los people with coal and epole run ee the solid concrete coad leading to the gilacies. From Uricial leading point, the energo-fic biack coal extracted at Cirapu lui Neng (1,868-2,20) cale-cies losves for Ovidia, Doicosil, Adjud,

Bacause the exploitation will spen reach the (ubabitants he-cias) to the village will move and the people will spen reach the thingraph of the people will spen from the pisce, in a new self-builded with beautiful losses in the reach the first from the pisce, in a new self-builded with beautiful losses in the reach the first self-beautiful losses in the reach the reach the reach the first self-beautiful losses in the large of the large

MIRCHA ROSCA

### CREATION AS A FRAME OF MIND

The following dialogue, which took ploce at the Foculty of Machino Building Technology of the Bucharast Polytechnic Institute is a synthesis of the system of developing sludents ecleutifin creativeness, to the opinion of the teaching slaff here, in the first place.

"The better your general knowledge, the caster your uncess to the particulor", affirmed professor engineer Alexandru Radulescu, DSo, deae of the lacuity. We must develop flexible libioking; citiling one's mind with examples, permandru

mind with examples, ormanoot generalization would be a

"Ia Ibat u fael or a desiderntom? What happens in achat
fact?" I usked three of the beneilolaries, students ecrilicated
og resaarchers by their laschers.
Their point of view ("we ure
cerishely not representative for
the linking at all the students
in this faculty" they said) can
he synthesized as fofinwa t "The
approach to the vertous prohieus, the leaching of physics
and chaltemattes to junior siudonts ure characterized by o
vory high and accounting atandard, but e crecitive perwen finds
this so noying "(Vierot Dumitrache). "Wa are not toogh! the
practical applications of the
flicory, fery of our professora de

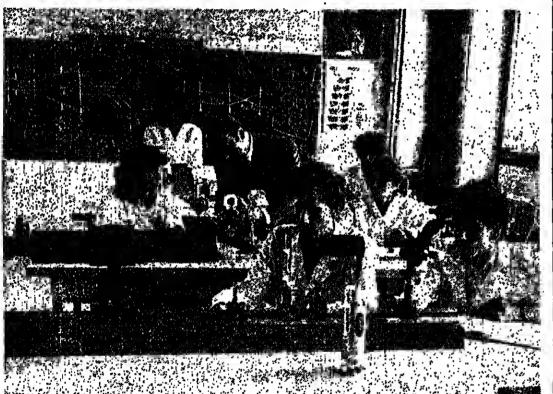
ii, especially those of applied mathematics and physics. As for the aircogth of materiels, we are told nothing about the vibruitons of machina tools' (Anna Pescaru). "Education for innevation should begin in the first year, as an outloome of the very way in which we are required to approach certain prahiama" (a student who domaoded to remain announding.

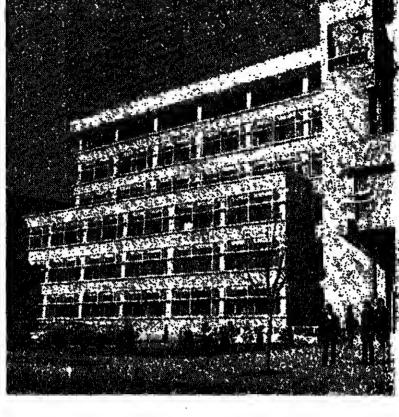
"Wo — the dean said — helt perfodic talks within our laachers' board and shair meetings emicerning the modernization

emicerning the modernization elements which occur every year and which bave to be learned by the students. We have in mind developing the future engineers' capacity for investigation and orceiton, far analysis of oorlain problems, states and solutions, f keep telling the students: floxibility is that word in the econocy, think of the laobnological lines, of the floxible machines that can work so many now parts, so different from one enother, which have resulted in floxible lechnologies. Therefore, the engineer's training must be also to form. Our aim is to create models for problems and phenomana; the model is problems and phenomana; the model is conticular eases. The problems incompetitular eases, The problems in and diversified training. The naw cancel be created when the naw cancol bo croated whon the student lucks a thornugh overall technical education.

#### RESEARCH THEMES

The most valueble lated rescored themes of the collocities of leaching staff and cludents of the Faculty of Mining staff and cludents of the Faculty of Mining line Machines and Installations of the Mining institute in Potrosant, inclinite the unking of a laboratory model of a mining robol for actioning and supervising cooveyar betts, the designing mid building of a wholly mechanized face served by roboling making of a manipulating robol which could work in the narrow apaces of the mine faces. A first important step has been made; the prototypa of the lifed flomanice mining robol is working in a lab of the Faculty.





oo, in the field of inventions, the designing and making of a set of devices for uncooventional processing technologies by clooire-crestee and electrochemical treatment have had very good results; this work was made by Cristian Dragomirosou and Morius Ceotiu, 1996 graduales, and students Valoctic Neaceu, Laurentiu Romascaeu and Luminita Apostolacho and it was supervised by professor Incol Gavrilas,

"An activity opniribution to checaling the orealivaces of the students is carried on within the scientific drocks, For

oxample, at the blackine Building Technology department,"
profassor engineer Cocalantin
Clocardian, DSe, pointed out,
"thore is a scientilla cirale having thrae socitons: a) lechnologles for spliniering and plastic
cold working; b) coc-convenitional processing and cocirol
itional processing and cocirol
itional oppocessing and cocirol
itional equipment. The subjects of the circle ore establishod by the daportment, taking
lote occount ils present or ionglerur research themes, starling
from the idea that students will
actually participate in the work
of scientific orealion.

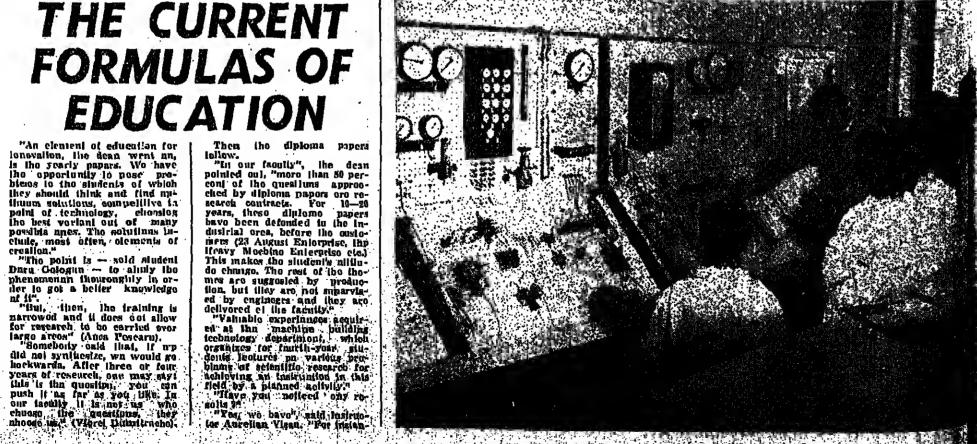
# A DILEMMA WHICH

"I am for mass-wide creati-vity. Education of all grades is the best place for that. It should not bamper imaginatipe in any way, imaginalipm must answer social nords" associate professor Aurol Bragaru painted out.

"Do you call it a chance that you can practically make reso-arches while still to faculty?"
"Preparation for reacarch should he started aven before the faculty years" said Anna Person "Contesting to the country." osearu. "Curloslly fades oway os you gol older. Wilh us, eludenis, crection is guided, tar-golled, but you must also bo ablo to produce e gned deal nf

"Are we taced with a dilemma? You, professor Aurel Brigaru, were speaking about mass-wide oreativity as a univarsity method. What is the relation between this method and the sindenis' solantific workshops?"

"I feel the need in teclures I workshops are far the cille. At the Nallemai Symposium of Inventiveness my papers focused on the concept called SUCCES (a system of collective usage of cancentrated solontific experience). The application of this concept in praction, to my courses, helps me oram the sindenis' lime of specialization, thus granting them enough time in crossion.



# ROMANIAN

SUPPLEMENT 6 (515) FEBRUARY 12

AUTO-DACIA FOREIGN TRADE ENTERPRISE

他跟着他的人,然后就让他们的自己的人们也不是一个人的人的人。

**EXPORTS** 

DACIA ISHO SHOAN AND STATION WAGGON CARS

HAVE FRONT-WHEEL DRIVE, AND 1,200, 1,300 OR 1,400 CU.CM. ENGINES, AT OPTION

FOR ADDITIONAL INFORMATION PLEASE CONTACT: AUTO-DACIA FOREIGN TRADE ENTERPRISE • PITEȘTI-COLIBAȘI • ROMANIA PHONE: 976 / 34978 TELEX: 18296; 18297



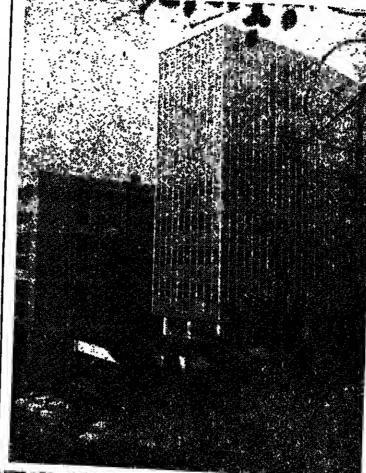
REMEMBER THE

### THE FINE MECHANICS ENTERPRISE



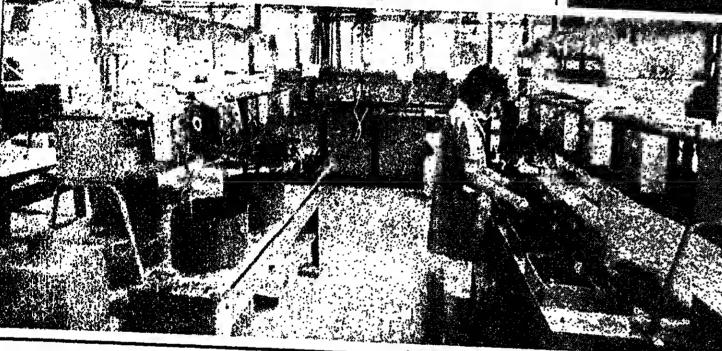
The Fine Mechanics Enterprise of Bucherest, one of the big producers of measuring and gouging fixtures in Romanic, offers high-accuracy devices for the measuring of external, internal, circular and flat dimensions, geor, surfaces and angles. Its manufacturing programme includes dial gauges and micrometer calipers with dial indicator, direct-reading and comparison maasures

for bore-holes, possmetars and level micrometers, thickness measuring devices, gear pitch error and thickness measuring fixtures, protractors and supports and accessories for these devices. Length measuring dovices moet world quality standards and can compote with similar products mode by



cuce dimension accuracy, ecc-

nonces in the twelve enterprises of the CIMF is solidly grounded on the neilvity of its own institute of ecsearch, decique and technological engineering for fluo mechanics and tools. A real centre of technical and icchnological creation, the institute supplies ideas and solutions in productive departments staffed with lighof the measuring and control dovices produced by the



### MEASURING AND CONTROL INSTRUMENTS

#### MEASURING AND DIMENSIONAL CONTROL INSTRUMENTS

- diai indicators
- bore checking and control instruments
- comperetor instruments
- gear mecsuring instruments
- ongie measuring instruments and apparatus
- surface measuring instruments
- supports and accessories for measuring instruments

#### APPARATUS FOR ACTIVE AND PASSIVE CONTROL BASED ON MODERN PRINCIPLES

- octive control instruments for universal and surface
- passive control instruments with electric contact and pneumatic transducors
- electronic apparatus for rugosity control

The range of products includes \$38 distinct formilles lotering some 22,000 stendard sizes. Of them, 90 femilles of products hove been assimilated of lete, the shace of the new end redesigned products being of ever 20 pec cent.

aver 20 pcc ceal.

In order to achieve its pcogramme, the Fine Mechanics Enterprise edopted and improved the latest technologies epecific to cach family of products. One of the meny possible examples are the diamond wheels with getvanio hand for processing a wide rongo of motocials. Starling from the technology bought from the Winter compony of West Garoieny, the Fine Mechanics Enterpriso has ochieved almost twice as many fomilies of domond wheels timm the licence initially contained. Among its pecformanoes Among its pecformances we could mention the wheels for the electroole industry used loc culting integrated circuits, tronsistors and thyristor plates. The width of the out is only 0.26 mm, which substantially cedness like waste of expensive materials resulting from cutting. We could also mention the diamond subsets mention the diamond wheels with golvanto bond used for entiting synthotic resins, the wheels for processing sintered motol carbides, ote.

The fcuit of the Fine Mechanics indostrial Central's creetive effects is the notive control devices used directly on machine tools. Infolligent devices equipped with efectrolic blocs and feelers, they so



## nomy of time, giving antona-tle orders occording to the

### The vocalion for top performonees in the twelve enterpri-

depertments staffed with highskilled workers and technicians able to impart the highest quality to each product. The direct colationship between rosearch end production, the continuous flow of lufermation between those who design and those who execute provido the guecontee for the high technical level and necuracy

# IMF TRADEMARK

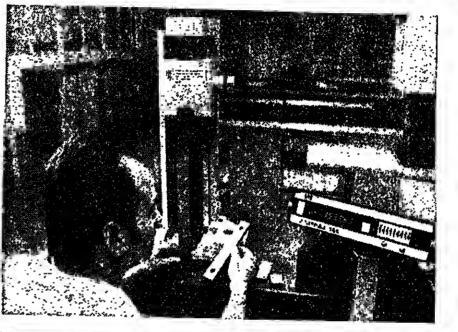
IMF is the mork you can sea on all products turned out by Introprindereo de Meconică Fină (The Fine Mechanics Enterprise) in Buchcrest. The fabrication programme of this enterprise which is ane of the most modern in Europe includes the following groups of products:

 apporatus and mechanisms of industrioi horology apporatus for the control of thermotechnical magnitudes o automation elements for regulating pressure and temperature • tools, de-

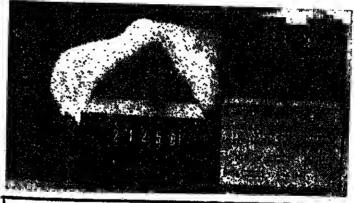
vices and matrices of products of sintered metal | and installations, and a high quality to your pro-

Superior occuracy parametres, high technical standard and complexity, a wide range of aplicability, endurance, highly efficient construction nal elements — these are some of the features boasted by the dimensional control and measuring instruments and apparatus and of the tools bearing the IMF mark. Do not target: they import superior functionality, maximum safety of ria, the Nettoperation, great productivity to your machinery and the US.

The tradition and vast experience amassed by the enterprise in its 30 years of existence, its contribution to making its partners' products proficable explain why the IMF products are in great demand in 35 countries on four continents among which Bulgaria, Czechoslovakia, Egypt, France, the GDR, Poople's China, West Germany, Liberia the Netherlands, Paland, Spain, the USSP ria, the Netherlands, Paland, Spain, the USSR



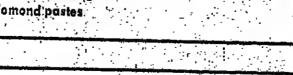


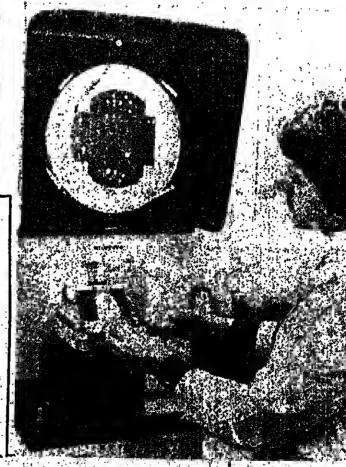


### HAND TOOLS, DEVICES AND MATRICES

#### DIAMOND TOOLS

- diamond tools monocrystalline and polycrystalline
   diamond tools for processing grinding stones diamond wheels with metal and organic bonds for processing hord and extra-hord moterials
- metal-bonded diamond tools for special processing
- diamond drowing dies





#### ON THIS PAGE:

- Ovecifcol micromoteo with electronic counter
- electronic speedographs for tecometives
- Impulse electronic countec for counting mechines o projector microscope

#### ON THE ADJOINING

PAGE: -View from the galvanio wockshop of the diamond fools section

measucing and control ap-



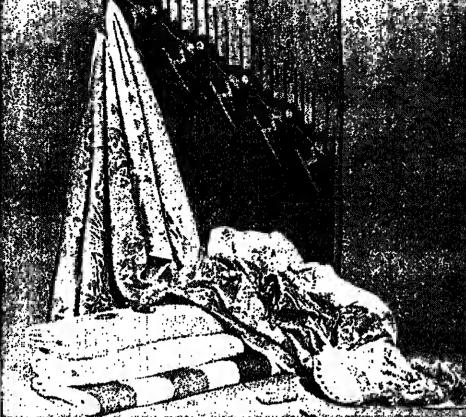
### MANUFACTURER: THE FINE MECHANICS **ENTERPRISE**

ROMANIA • BUCHAREST • 9-19 POPA LAZAR ST PHONE 35 00 00 /290 • TELEX 11 583

#### EXPORTER:



ROMANIA • BUCHAREST • 246 VICTORIEI AVE. PHONE: 50 28 70 • TELEX: 11 388





INDUSTRY



#### **EXPORTS:**

- COTTON OR COTTON-TYPE FABRICS IN A WIDE RANGE OF DESIGNS AND COLOURS FOR GARMENTS (DRESSES, BLOUSES) AND HOUSE LINEN
- FABRICS (COTTON 50 PER CENT AND POLYESTER 50 PER CENT, OR COTTON 33 PER CENT AND POLYESTER 67 PER
- FABRICS MADE OF POLYESTER-VISCOSE **MIXTURES IN VARIOUS PROPORTIONS**
- NON-CREASING 100 PER CENT VISCOSE FABRICS WITH SPECIAL FINISHES LIKE SILK- OR WOOL-TYPE







FOR ADDITIONAL INFORMATION, PLEASE CONTACT THE CENTRAL OF THE COTTON INDUSTIN

BUCHAREST . ROMANIA . 2 MORARILOR ROAD . PHONE 276080 . TELEX 11265

ARPIMEX Fareign Trade Campany is the sale exparter of Romanian Jeather gaads — featwear, glaves, fancy leathar gaads, travelling bags, suitcases and the like, leather and fur garments — and supplier of raw materials — oll kinds of furs and tonning chemicals — to the Ramanian leathar

ARPIMEX engages in trada an all continents: it has commercial relations with over 300 campanies in mora than 40 cauntries.

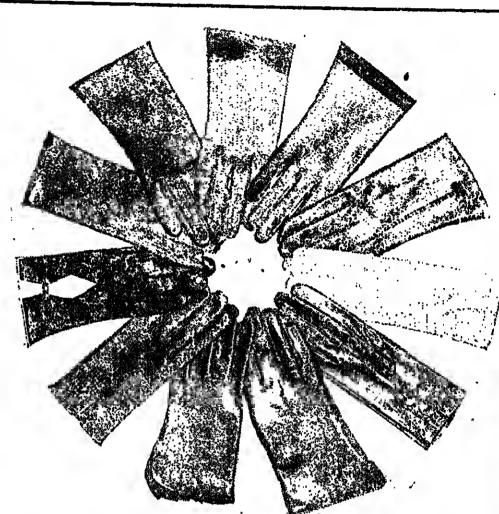
Every seasan we con offer you a wide chaice of goods you certainly need.

Velvel sheepskins, for cops, expensive for cools, high bools for men, women and children, ski bools, skale shoes, thick lined leather gloves.

IN SPRING AND AUTURIN
Leather garments — skirls, pants, jackels, coals — gloves, fancy leather goods, shoes for men, women and children,
IN SUMMER

A wide range of sport shoes, gloves and bags to go with them as well as horse-riding leather goods — from saddle and harness to everything a rider needs.

A full travelling sel for your holidays and a wide choice of light summer footwerr, both cosual oud elegant,





ARPIMEX **FOREIGN** TRADE ENTERPRISE ROMANIA **BUCHAREST IV** 96 SPLAIUL UNIRII TELEPHONE: 752876 TELEX: 11472 CABLE: ARPIMEX



# electroexportimport

### A NAME TO BE REMEMBERED FOR THE DIVERSITY AND QUALITY OF THE PRODUCTS IT EXPORTS:

ASI three-phose asynchronous motors: output: 0.25-90 kw; valiage: 220-660 v: Irequency: 50-50 cycles: squirrel cage rotor; maunting arrangement: 83 (DIN 42673) ar 85 (DIN 42677); protection: IP44 (DIN 40050)

Aff three-phose asynchronous motors: aulput: 5.5-90 kw; valtaga: 380 v; frequency: 50-60 cyclas; wound rator with permonontly applied brushes; mounting arrangement: B3 (DIN 42673) ar 85 (DiN 42677); protection: IP44 (40050)

ASA explosion-proof motors Ex d.3n.G4: autput: 0.8-90 kw; voltago: 220-660 v; frequoncy: 50-60 cycles; squirrel

wound rotor: low voltage: 220-660 v - MiP & MUR; high voltage: 3.3-6 kv - MIP, MAP; MUR & MEP; mauniting arrangement: B3 (DIN 42673) and 85 (DIN 42677); pretaction: 1P23 of IP 44 (DIN 40050)

TAM three-phase asynchronous motors; output: 0.25-7.5 kw; voltage: 220-500 vt frequency: 50-60 cycles; squirrel coge rotor; mounting orrangement: B3 (DIN 42673), B5 (DIN 42677) and 814 aluminium casha

Single-phase electric fractional horse power motors for

washing machines 2/12 poles,

2/16 pales, refrigarators, spwing-

Single-phase electric mo-fars with centritugat storting reloy, t ar 2 speeds, 0.25 kw/ 1,500 rpm, 220 v

DC motors : MCG type - lor general appliance roulput: 4 kw-280 kw; MCU type - lar mochine tools; output; 3.25 kw-200 kw; Mill maters MCM type — series 802-808; output; 3.7 kw-75 kw

DC motors with exial oir gop and disk rotor, autput: 180 w; 370 w; 750 w: 1,200 w; 1,500 w; 2,200 w; 4,000 w; 5,500 w

● Welding converters: CS 125 A, CSCA 250 A, CS 315



CS 350 A, CS 3 (350 A), CS 5 (500 A)

● Welding sets with Diesel engino - GST 350 A, GST 500 A

 General sels powered by Diesel engines, stationary of mobile: 4 kva t 7.5 kva; 10 kva; 15 kva; 20 kva; 38 kvo; 80 kvo; 125 kva; 150 kva

Synchronous generators:

231 and 400 v, 50-60 cyclas, of:

5 kva; 6.2 kva; 7.5 kva; 15

kva; 30 kva; 38 kva; 40 kva;

50 kva; 80 kvo; 125 kvo; 150

Medium-frequency converter sets: GEF-AV, 50 kw, 8,000 Hz; GEF-AV, 56 kw, 8,000 Hz; GEF-AV, 100 kw, 8,000 Hz; GEF-AV, 110 kw, 8,000 Hz; GEF-AV, 125 kw, 2,500 Hz; GEF-AV, 300 kw, 2,500 Hz; GEF-AV, 300 kw, 8,000 Hz

■ Distribution transformers: rated pawer: 25-1,600 kva. ro-ted voltage: 6-35 kv

Power transformers and outstronsformers: roted power; 2,000–400,000 kva; rated voltage; up to 400 kv

circuit breokers: a) smoli oil valume, typo IUP, roted voltogo: 6-35 kv and t10 kv; symmetrico! breoking copacity: 250-3,000 Mva; b) smoli all volume, type IO (Delle Alsham-Fronce licenco): roted voltoge: 6-20 kv; symmetricol breoking capacity: 250-500 Mva; c) ditto for the rated voltage of 66, 110, 220 and 400 kv; d) alt contactor type CAM, 6 kv. contactor type CAM, 6 kv.

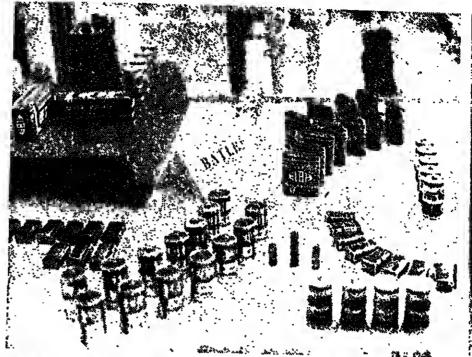
Disconnecting switches: a) indoor use (SMI-STI); roted valioge up to 35 ky; roted current up to 6,300 a; b) outdoof use (SME-STE-STEP); roted current up to 1,600 a; d) indoor load brook switchos, type STIS; rated volloge up to 20 ky; breoking capacity up to 7 Mva; d) pantagraph type PHAF-1-110/2000

Instrument transformers F. a) current transformers; 1, plattic insulation (types CiS, CiT);
2. synihetic resins (type CiR5);
rated voltage up to 35 kv, for indaor uso; 3, ditto, types CiRT6;
CiRT0, CiRT1; 4, oil types CiRT6, CiRT0, CiRT1; 4, oil types CiRT6, CiRT0, CiRT1; 5, oil types CiRT6, CiRT0, CiRT1; 5, oil types CiRT6, circulate (CESU) and CESI); trated voltage up to 400 kv, for autdoor use; 5, oil types transformers; 1, synihetic rusins (type TiRM0, TiRB0); rated voltage up to 35 kv singists.





**ADVERTISEMENTS** 



or daublo phose brild for indoor or outdoor use; 2. oil types (TEMU-TEBU and TECU) roted volloge up to 400 ky single ar double-phase build for outdoor

Medium-vollage fuses: ro-ted voltage up to 35 kv; rated current up to 100 a; indoor use (type Fi); ouldoor usa (typo FE)

for ironsformer slollens up lo

Duorescent lamps

mercury lomps

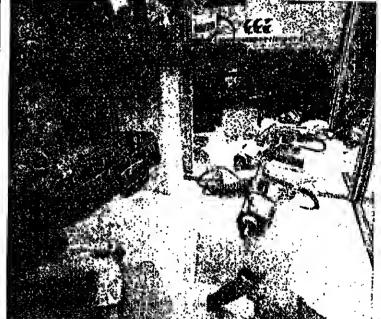
Lighting fittings for motor

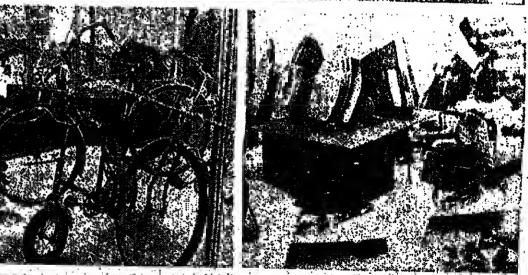


Selectric home appliances washing machinos, all radiatars, olectric hot plates, tiatirans, vacuum cloaners, hair driers, electric calleo grindors, turbine radiators, windaw lans, table lans, attachments sat tar MG4 drilling machines, ather electric heating appliances, hausehold electric pumps)

Electrainsinaling moterials: textolit; sticiotoxtolit a.a.

ductors: Aluminium conductors iar overhaad lines; Steel-care aluminium conductors; Rubberinsuloted-sheathed ilexiblo cables, type NLH, NMH, NSH; Capper and aluminium PVC insulated canductors accarding to DiN-8S-NF-VDE: Telophana conductors DIN-85-NF-VDE; Telophana co-blos; Signalling coblas; Cop-per and aluminium pawer co-bles, annoured and non-ormour-





Reccionco colls, type BR

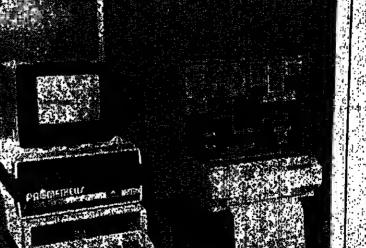
Winding mochines for ironsformer colls

Power capocitors: o) mineral all (typa CU); rated voltage: 0.380-0.500 kv; rated power: 10-15 kva; three phase build indoor mounting i b) chie-droied oil, type CS i raied volta-age r 0.380-0.500 kv i rated po-wer: 15-20 kvo i three-phase build i indoor maunting

Low-voltage gedrs for in-dustriol purpose and; housing installations (contactors, re-lays, circuit breakers, push butians, normal fuses, transformers, high rupture copocity tow-voli-oge luses, swiiches, sockets etc.)

ories Dry calls and electric but

Lighting tources (high pressure mercury vapour lamps, out o bulbs, fluorescent lomps, standard indondescent lomps, ballosts for mercury and fluorescent lomps, starters)



FOR DETAILED INFORMATION, PLEASE CONTACT



FOREIGN TRADE COMPANY ROMANIA . BUCHAREST

216, VICTORIEL AVENUE PHONE 50 28 40 @ TELEX 11 388





对 解环体的 图 自用为为为 经成品的流

#### **EXPORTS:**

All kinds of garments far wamen, men, teenogers and children cosual wear oroincoats ospartswear formol dresses

### IMPORTS:

 fabiles, ouxiliaries and accessaries for export-bound gorments also effects interindustry exchanges with its specific products. We guarantee the quality of aur "Woolmark" pure wool products. For additional information, contact Confex directly,

#### eedmiran

FOREIGN TRADE ENTERPRISE ROMANIA - BUCHAREST 7 ARMATA POPORULUI BOULEVARD PHONE: 31 37 51 . TELEX 11 195 C. CONF R.





A TIGHT

LINK WITH

PRODUCTION

contracts with the snierpri-

aos in the man(s)polity with subjects as t he making of soon cley steels (with bigher resistance and good

response to createn) for the easiling of ship propelies the outomailon of conirc systems for the plastics in-fection installations i design for two antomated forging installations for containe

drossarms and pillars. The value of these contracts ne-tra two million lot. Some other research the

mos have heen completed by aludeale. In their dipiema papera, which have in view imperiant actedific appro-

ches in the deniale of ship stradiures, the delouistion c

somo components, metallur

glodi technologies.

Lasi year, the Blecha-nies Feeully an Galati signed 16 research

### LIFE GERMINATED BY INTELLIGENCE

The mere ihan 500 sludeots who are members of the 88 ocientific research ofreles within the Faculty of Agriculture of the fast Agronomic Instituts permansully produce now and valuable ideas. In order to help life yield fruit, one must work passionately and tove the land, the plants and animets. Those who love the land have inuad now methods in improve anity and aikeline soils, and those with excess humidity in the region, reclaiming them for agriculture. Those who love onlineals, the future veisrinarians, have aindled and devised new means of prophylaxis and fighting animal diseases by creating acrums and vaccines which ere already used in the productive sooker of the major animal breading complexes in this country. When you sleep into the office of professor engineer Constantin Milles, DSc. you feel of a loss; you cannot deable whether you are in a medicinal herb sheep (you can see numerous large paper hags full of smail, correlling institute.

ous large paper hags full of small, carefully labelled mes), in a pharmacy or a periumer's

Many of those who climb the Copen Hill where the Agrenc-mic Inxiliate lies come there for business. They have to sign urgent contracts, or they want to find out what the institute's gene bank can offer them.

shop ja piausiblo hypoihesis when you look at the seeres of hotiles containing ambor-to-loured essences), or in a piaze whore spices are alered, whose smell has impregnated even the walls, tha furnitura and the books. Thouks to the endeavours and passion of the perfessor, assisted by the scores of etudents, a genetic bank for medicinal and aromotic herby has been set up. The bank is an accumulation of a genetic stock letailing 850 species from the spentaneous and cultivated flora existing in 12 countries of Europe, Asia and America. This gene hank was aystematized in keeping with the criterion of eliments, boasting species for cartilovas; sular, thereus, hepatobiliary, respicatory, kidney, rheamatic n.e. diseases.

The faculty has not made up this genetic stock unique in Remania for purely leaching purposes alone, it has been incomed to alivaning through the similarity rarelled work.

Its heneticiaries ore the local Medical-Pharmarentle institute, the Antibiotics Enterprise, the plantactorel Enterprise in Platra Neami, which receive from the faculty's laboratories cihercal nits or acasoned plant material, excellent sources at raw malecular for original spices.

Another valuabir lines of the exploitation of this biological sinck int the replacement of examination of the biological sinck int the replacement of the exploitation of this biological sinck int the replacement of the sector.

Many of those who climb the Copou Hilli where the Agrone-

#### CHILDREN ARCHAEOLOGISTS

On o plaieau on the right bank of the river (ii, near Scorel village, Sibin county, wern effected archaeological researches. In the works, enordinated by prof. iir. Doing Galbenu, from the fitsiory Museum of the Socialist Republic of finnania in Rucharest, also participated students of the Scoret, Schoul, members of the local history circle. On that ocrasion were discovered inois, since hammers, and many ceramic objects. Two settlements were attested from the transition occided it that end of the Neolithic and the beginning of the Branzo age helonging to the late Cojotent enture and Clina-Schenkenberg culture, both doted to the second half of the Infra milienium BC. The objects discovered by the little occhaeologists who worked with passion, care and skill were included in the sechool's museum.



Starting this anomer, after taking his diploms, he will recommend himself as architect Calalin Badee. For the time being however be is a final-year 
studaat of the lon Mincu Architecture Institute in Bucharest. How did be some this far?

"In the healanter there wire."

"In the beglaning, there was my wish to become an architect, promoted by impressions not entirally retailed to this profession. Then I met an architect who used to work with valching passion. Bosidas, there was my old best for drowing, just like

"Besides the nubjects stadled at the faculty, I tried to keep abreast of the noveities taking place in architecture, I am re-ferring to the weekshop activi-ty, where the field of research The Iasi Construction Faculty (top); workshops and labora-tories of a few technical faculties in this country (tof) and cen-iro); laboratory of the Faculty of Zooleehny and Veterinary Medicine in Timiscarn (top eight); a picture takes at the Bun-harest Institute of Architecture (bottom right).

was admitted to the faculty.

"The I realized that a tremondous dislance asparated what I thought architecture to be entitled that I what I really was. In the first years, I concerned asyonif with the ABC of the functional and nesthetic aspects in this profession. Starling in the fourth year I tried to become a disobedient apprentice, so that I may reach my own way of thicking and put my ideas tall a parsonal expression. So, I started to discover.

graduated from high school and



is morn fertile, being related to prospection.

"It am part of a design team including both attudents and professors which lakes over contracts to be timulated. Here, several designs of houses of outlive foe youth were worked out under the amperishm of professor Emil Burbu Popessu. Obn of these bouses of outlive is that of Glurgiu. After the foundation works started it was discovered that the phreaffe water layer was higher than noted in the geological survey. Then we had in religink the solution, redesign the interior, without however sacrificing the functional details regoired by the banefidary. In the end it all came untright.

"But maybe my personality was more clearly expressed in the study designs worked out by me alone, I designed a 400-bed hotel for Giurgiu. And sign for this town, and to design units. We reduced the effective of comfort in multi-in-mily haveled units. We reduced the Hyles fooms, because I sup-

of hylps from because I sup-bent the idea of sphancing co-dial coulsols, signing with the family.

"Two years ogo, I was a mem-

Plwo years ogo, I was a member of the group which took part in the centest for designing the National Theatre in Tokyo, The driffer was sent to Japan, ontered the confidst and was reproduced in the calalogue made by the organizes. It included an opera ball, a studie, lobbies, rehearsal rooms, lochoical rooms, porking lots, etc. Walled to heed the Japaneae symplicity, without however over-doing it.

Now I am working on a lower planning design for a part of livebassal, in the perspective of the year about the part is refer these in the part in the part of the part is refer these. Intil I have a stready actived being tot the part is room the part about the part is room the part in the part in the part in the part is room the part in the



hos speni more than 145 nti-ilon isi on the restoration of the places of worship that ere maticant over 500 churches that are historical and archiloclural

historical monuments. Over monuments, and shed light therefore built out of 1975—1986, 308 Orthodox on the hypocritical and tenders were built or reduced the monuments, and shed light therefore built out of the short of reality, the short of the monuments of reality, built in Remande. Eight of "concern" of oction western the monuments of reality, and tenders of the short of the s

Profiliari epici Profiuri epice contemporane contemporane ry Epio i rofiles, by loan lioihan, Coriea Românoaseă Publishing House. The book of critiral sludies by foan itoihan, tooda to make a picture of afferwar Romanian prose. The succession of rs of afferwar Re-manian prose. The au-thor distributes the whole opis motories into five sections, try-ing to literally the lines of the evolution of nutochihonous prose

ilon", the "Tirgovists ochsel", the "Alexan-dry Ivasino ciacs", the "class of 1970" and Ibi "generation of the 80s." Of course it would be superfluous to dispute the abscore or presence of suthers in one group or another as long as the classification is a con-

spontencous noles and



in lite had faur decedes. Liks any attemple to sychheliza
mailer in mayement,
ine orillo's divicions
are disputable. But,
edmittlag his point of
view, which in general
ja inuaded on hoossly,
prudence oad sauss
of volus — we will
tind out that prase

tind out that prose writers after Wiy if are divided lete the "Merin Preds genera-

vantional one.

Progresia Dinna — The Dians
Progression, by
Vasile Andru, Albaires Publishing House. The Amira, asseriod as a writer espreially in the last decade, re-veats mostly the prose writee's anterpor orienof his minute speci-ments. The book is la fact a leve story, but ollopis the perspective of the journal and is therefore built out of





THE SPIRIT OF TRADITION

The Flance from the Moor by Eduard Kinceko is oo agreeable show. It offers the specialor pisturesquo, isvan-ilvely designed solding; and heouliful, hummable luces. This was the overall impression gives by the recent promiers of the Busheress lope relia. The work belongs to the reperfoire of the 1929s, with fix whole sultion of meloidet, sentimentality placed under the protective wing of romanticism. Hence the percent of th nole of leader anusement, stressed by architect Coadaolin Gheurgho's socnory and by it of lively movement imperied to it by chorocarapher Violor Vinse.

Itowever, the succase of the show depends particularly on the performers, ood the two first-night case evinced the necessary qualities, with certain interesting differences. In the first case, the leading couple had the advantage of singe experience which emphasized femining lyriciam — Margareta Niculesca — or the authority remarkable by heteracting and ainging worn Virgil Reject.

George Pdunescu and Daniel nole of leader antusemen

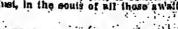




### GALLERY REVIEW

Elena Urdareanu-Hert (b. 1924) exhibits at the Simeza gelleries in Burborcut a vasi universe of thoughts and foolings, hallod by a daim, miriflo tighi, as the light of the Romanian space is. Her canvases are mede up of inicilioble lices; louches and spots of colour. The ortist has become a master of grove tones and of light radiating her ond the images depicted. Each painting is an experision of the foot that joy, when springing from the heart and being emobiled by art, is senttered. The air and stardnet, in the souts of all those awaiting it

Cristina Tanassacu (b. 1951) exhibite drawings as the Art royer in Bucharist. The salient leature of her canvages is her estimated with the freet, with the tree as a compression with the forest, with the tree as a compression with the forest, with the tree as a compression with the forest will an integral hart of the world, the forest becomes a symbol of the through its vegetol mytas and legends springing from isself and odding in itself. In fact, almost overy work by cristina Tanassecu commisses an allusion to the omnipresont bunish environment.



ióan prigorbanú 🛎

ROMANIAN NEWS . ROMANIAN BUCHAREST - A PORT

ON THE DANUBE The builders of the Enterprise for the Complex Develop-ment and Exploitation of Dimbovita river have started work on the making and development of the future con-mercial peri Glina which will make Bucharest a part on the Danube.

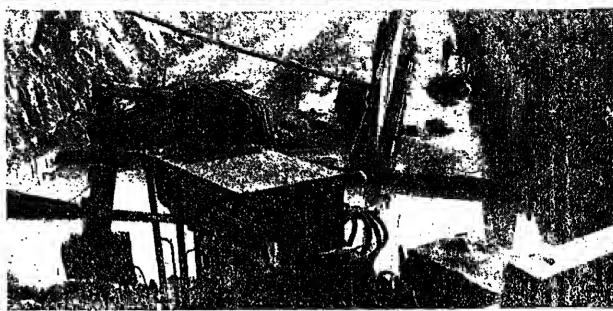
On the Vitro-Gilna scotten, which is 8 m long, the exlensist of the woste water execution alloh under the Bim-bayia bed is now to an advanced stage of completion.

Work has attried for the development of the shipping part of the Dimbsvita, from Glina durinstream to Rudesti, at the confluence of the river with the Arges. Meant for goods transport, the cow water way will be equipped with three hydroelectric esamplexes; the Tanganu and Gaibinast ones will have iseks, upper posts and oriero-hydrapower plants.

The Ihird, at Popesti, will separate urhen from shipping Dintbevija. The navigable bed will be 10-80 m. wide an The project slipulates a connection of the navigable ca-

nal with lake Cernico, which will be ensured by a hydroelectric complex placed in the orea of Cernica commune.

THE COTROCENI SHOPPING CENTRE



#### INDUSTRIAL FIRSTS

Aller lesling the beneficiaries' perfreences, the Garments Kolerprise of tast has prepared for failure production over 1,000 new models of ciothing Hems meant for domestic and foreign end users. At present, over 500 new riothing fiems ore being ames-produced by the enterprise of fayl.

The 30-50-ton weighing arms and columns with mamul reolsication, the religiting machine (oc persons, the 12-kg halance for bahles, the 25-kg semi-automated mobile weighing machine for mall and the two-kg single scale fathing are just a few of the most regent ochi-evenions of the Balanja Enterprisa of Sido. Several other new products — including the the and 10-kg commercial balance with ricefronia display, the 50-100-kg welgiding marhine, balances for cranes, installations weightag moving rallway cars, the circironic sauchine counting coins for the In Bucharosi, o new shopping rentre has been recently commissioned — the Cotrocent Farmigod Market.

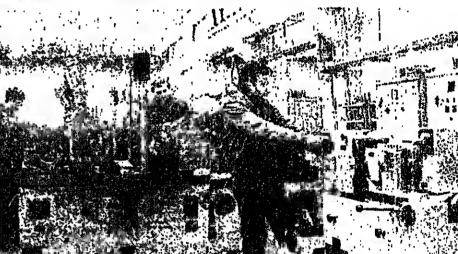
Ruitt after o unique design bearing to mark of the Project-Burgerst Institute, the new commercial seat extends over 6,500 ag.m. The one-sincted building includes a lorge self-service load abop covering an areo of 2,310 ag.m. and every summer and pastry stop, a daughout shop and a fluwar shop are also included.

A 325 ag.m. area is divoted to individual products.

In its large keed shop there are accidents with homsehold appliances, and chemical products. underground will start being manufactured this year.



This year, the 23 August Entreprise of Enamelled Household Appliances of Satu Mare slerted manufucinring clont nev onders of couking slo-ves in nine construcves in nine exercised for various in them is the expert. Several white types of shore manufactured in the construction various have been adjected, from a functional and aesthoth point of slew, in the sourcise regulato the sperite regulrements at localiza rud nscis.



Although used in small quantilities, they ensure the opeditis quotilities of the final product elaborated in this gligants retorts of chemisal plants.

They are essed in almost all industrial branches, it is a wide caage of contest, compounds, adhesives, monors, copolymors, reactilities and pholosenstitive production of methane gas with a lits microproduction activity of the finelitions.

The production of the model of the production of the production of technical production of the methane gas with a lits microproduction activity of the finelitions.

In our photo is a action of the Rectifying Machines Enterprise in Cinj-Napoca, the Rectifying Machines Enterprise in Cinj-Napoca, the Industrial processes over large annual growth rate of the machine building in the received in the content of industrial processes over large annual growth rate of 10.3 percent, higher to the concentration of technical processes, compounds, adhesives, monomors, copolymors, reactilised diversification, the introduction of technical processes, of production of technical processes, this industrial branch of technical processes, the industrial branch of technical processes, of production of technical processes, of production of technical processes, the industrial branches are destructed in the control of industrial processes over large in the control

种。以中国的

ill A rotating hearth burning contly storied producing at its furnace producing coke with the Enterprise for Coal Frequenced airnoture has reduced in Stating.

The coke thus obtained re-

The coke that obtained represents the raw material for the manufactors of metaturgical rods with a high degree of decirio conductivity used for big capacity electric overs (from 50 to 100 toust where hard, bigh-attoryed, purp stainless steel is prapared.

The furnace has superfor leading-transitional parameters attowing high temperature and a high decreas attowing high temperature of security in exploitation. The installation's controls and technological provesses are wholly automatide. The furnace was designed by the Sejonific Research and Technological Engineers and the formation of the furnace was designed by the Sejonific Research and the furnace was designed by the first true for Poprophesis and the furnace was designed by the first true for Poprophesis and the furnace was designed by the sejonific for Poprophesis and the furnace was designed by the s

THE SAUL VIEW PEPPER

OF INDUSTRY

The rescorchers of the Re-search institute for Organic Auxiliary Products in Madias any about chamicat pra-ducts obtained by them that

they ore the "sall and pep-

per of ledustry".

ROMANIAN

priver Emil Presects list encounter with painting occurred in 1073, while playing will bir children. He was then 80 years old. But these games helped bim disrover the area to express himself through lines and colours.

and colours.

Answering his strong inner call, Emit Payetescu decided to

eall, Emit Pavetesed decided to become a painter.

At the pointing circles of the House of Culture ta Buchness's fill district, under the attentive guidance of a competent educator, painter Lucian Cloois, Emil Pavetesen tenance how to assimilate the accessary notions of pictorial technique, to know himself and lay down on the canvos who

He did the rest by himself,

thanks to the power of his in-ical. The wilstle world, eri-le-vers received him chrerfully. A great primitive, printer made his entrance in the art universe

nalve - Editions theres. In the three cultions of the internelienal camp of primitive

pulolers of Trebuje (Yugos'avie) whilely he uttended, clongslite nriisis from Europe, South Amorlea, Japan, Australia and

lhe Udileil States, Emil Pevoloseu won the great prizes and higher thonours: in 1878 — the Gold Plequelic, in 1982 — the Gold Medal and the Diplema of Honour of the Jury, and in 1897 — the Great Prize and the Gold Medal.

Medel.

Medel.

Mis zesiful humour has corned bite the reputation of a most original primitive painter. Because above all Emil Pevelescuts a bennourfel, savenry teller of the datiy life in the peripheral districts of did Bucherest. His convases — pertraying just n few or hundreds of characters — nro deminated by resilessness and bestir, as one can only find in the paintings of the Flemish masters of merkets

and folk oslebrallons. Cheerful and sed evenis — woddings, Christenings and burials, fair Christenings and burials, lair scenes, processions, sports conlosis — make up a human kaleideskape painted in vigorous, 
pure colours. The fonfasile most 
naturally stands side by eldo 
with the commonplace. The 
symbols are drassed up as ancodoles. The tregleumedy, the 
ridicule and the peradoxes of 
existence are caught with a reexistence are caught with a remerkoble spirit of observation. The teaderness in which the oriest envelops everything mnkes one lock ni the paintings

smilingly.

R. MIRCEA



### THE SECRET OF CUCUTENI COLOURS

Curutrol-lype painled pottry (3rd millonnium B.C. — its no-me derives from the commune in Iaşi county where the that objects were uncerified one hundred years odd ngo) is comparable in point of perlection to thet of Susa (accided Persia) or

### A MODERN, IF TRADITIONAL, VILLAGE

his entrance in the art universe bringing in a fresh breath of imaginelien, a special gift of maginelien, and a remarkable score of humor. In one month Emil Paveirsen came is be halied as the revelation of the naive art exhibit held at Pite if 1973). In less then nine ment's be had already taken part in 18 exhibitions. His first one-mon show, in 1975, steged in a pavillen of the Herastrau Park, raped an annual surress with both orities and onliers. Tismane, n viltage to Gorj coucly, is majoly known as a quiel heliday selliomeni, as o tourisi village whose bouses are real lelk-art gems deserving to be exhibited in any village muneum, a viltage with n geolic elimate, a rich lendsrays, luxniant wassiellen, and richen climate, a rich lendsrave, luxn-rient vegetation, and ricon springs foamingly desrending from the meuolains. Yel Tismann village has not remained a sorvent of ethnography; side-by-side with beases and annexes built in a folk style, with coolpied posis ead porrhes, with rusile wooden furniture, the village has been enrirbed with modern buildings, large shops, olegant residurants, three-soi feur-sieried apartment blocks and a comfortable hold.

Nearby this sottlement there both orities and onliers.

If a cill enjoys a great ouccess. Today, after 15 years of fruitful artisto activity, his participations in group and one-mon shows organized bero and abroad are sounied by the segres. His works are present to collections and mussums of Yugoslavia, Hely, France, Belgium, the Nelberlands, West Germany, Sweden, Canoda, the USA, Israel, Japan, India and Australia. His persocality is given pride of pince next to other femous names in noive or albums, encyclopsedias and dictionaries.: La fele et les noifs, L'Archa de Noe, Le reve et les naifs published by Musée de l'art noif, L'ile de France and L'Album mondial de to peinture

Nearby this solloment there are two opponents — Tismaga I and Tismann It, equipped with roter executiors which dig Iuo; coal and soud II, oc conveyor hells, is line great thermal power sistent of Roylners.

tiere, al Tismann, there is also one of the jorgo under-ground plants of the Corno — Moiru — Tismana hydropower moirt — Tisming hydropower complex, a chain of five underground hydropower ciallons with high embankmepts, approposit iunnels, doms and lakea having n capacity of ever124 million en.m. of water. The 
underground plant is an improssive architectural work not 
so much through its exterior er-

ning several years in the visi-ning several years in the visi-nity of an architectured monu-ment deting is the 14th cootury, and at the rrossing of the cit reads once treaden by the herds descending from Transylvania to Wallachte, mong the Canube.

in Wallachte, niong the Banutic. Tamona has preserved and corlect the ancient out of present of the second corlect the ancient out of present costumes, of theses, earpels and lares of a remarkable chromolol varioty, displaying red, yellow, white and block flowers and other ornaments. The women and young girls of the village spin, weeve or cow from early in the morning till late at night. They make carpets, blouses, becakerchiels, skirls, waisloands, vests, ornameots for the inhebitents of the commune, but also for bandlernit shope throughout the co-

unity and the world. "Tismana Art" cooperative experts. Its products of a unique beouty, bleeding ancient traditions with the februles act of tweeting and cewing of the Middle Eest, to ever 30 countries ou five confinents. Born here, from the skilful hands of the women and young girls necording to traditional rusile recipes is the personal lines. This februle can be edapted, in the cooperative's workshops, to the exigentics of tashlon today and to the supplishinated tailoring of fashlon bouses in towns.

In 1988, Tismana lives he-

In 1088, Tismana lives he-iwoen tradilien and mederally, hoppily combining the ancioni trades with madern (counciegy, and measuremental art with the nearly califeraptic art of wea-ving and saving. ving and selving.

ANDREI PETRESCU

In the centre and east of Chins The delehromello or bichro-malic painling which science ibe

malic painling which sdorns the cups, wine glasses, howes, torscens, slands, binocular-shaped vessols, was nehieved at a surprisingly high livel, before the liring, du original spiralling, nurandering melifs, in bright rod or dark brown colours. In 1981 orchecological exceptions in Dumesti commune, Vasini county, brought 40 lightfrom the layers of Countri confirm on earl vesset which remained streets grains. They were supposed to be charred seeds. But like cestorer of the Vasini country nurseum, Crishat Panien, an expert in coramiss and motal, who had his look of cleaning and restoring the yes-A befored resort although in a brautiful calural inedscope, at a 850-1,000 iaedscope, at a 850—1,000 m effliude, surrounded by firlees and spruce fir forests.
Among the calural cure lacfors we note, in the first place the mineral water of the about 30 springs which are ertively used in the internet or extremal baineal cure iblentioned of, calcir, carbonated, sedic, magessic, hypotonic waters), the mountaleets offiniale with relatively fow what send the excellence for rest air. These larlers influence the nericelization of meloboliam, increase the restsience to diseases and the rapid recovery of the physical and indeficinal potential.

For the hesithy people, this cluaning and restoring the versoi, was not somenon with the hypothesis. After minute renearches in which he was assisted by englocer physical 
Oheorgic Niculation from the 
invaligation jeberatory of the 
littery Musrum of Romanis, 
he made a significant discovery. ry: lie grains were fragments at hematic (force exide), a rridish-columned rock in patter, ioniteniar siste, which one is found in chundance in the pla-For the healthy people, this os where the vescel was once os where the vessel was alrey vered, as well as of dork brown monganie oxide which is to be found on the cight bank of the Dnioper, in the Sea of Japan and in Morocco.

I repared in keeping with a special regime dates responsible.

For the healthy people, this spin can niways be an excellent recreation and rest place.

The spa benefits by cumerous medern incoment installutions (carbonated water worm balls, ludour ewimming pools, place helbs tratalletions) and bighly trained medical sieff.

BORSEC

### DURĂU

A very appreciated rest and recreation place, the app is situated in a very airaciive area for the meentain fans, et 780-800 matiliude, on the north-western slope of the Conhiau peck, it benefits hy modern comfortable holds and villas, spreed in a sueny giode. One can lake trips to the Coshiku peak, and in winter one one practice win-ter sports.

It is worth menitoning: that

visitors ie ibe resert have at

Thanks le its geographical position, Romania — situated holiway between the North Pole and the Equator — benefits by a continental temporate climate. To this, a veriety of relief terms, from 0 m (the secside) to ever 2,500 m clitude (the Corpetitions), mo-

numents and geographical poleontalogic, geological, reservations, an extremely varigated and rich flora and found are added.

These are just o few organieris for a holiday in a mountain of bolineal resort or for a trip to various: picturesque areas of the

Besides the well-known reserts at the seaside or in the mountains such as Polona Brosov, Predeci, Sincia, Buşteni, there are saveral other uncommonly pleturesque pieces that can meet the evergrowing exigencies of international tourism.

service each saeson of the yeer.

We are going to inheduce some of those reserts to you, of your

iheir disposat hisializions for piani bolhs, sauna, massage, as well as ski end sienge runs, and a 300 m boby ekilifi. In lite Ceahiau massil, lourisis come across speciacular notural pheceniona (the Duruliones waleriali, strangely-shaped scological logiums and romieriable choles i Finlintie (t.200 m), tyreni Municiui (797 m), Deffila (1780 m), and Biesz-Baraj (330 m) on ibe sbere el lake Izveru Municiui.

#### BALVANYOS

Localed on the south stope of the Bodee menotains 20 km away from Tirgo Seculese oity, the spa le situated at a 775-800 m elit-

sliuded at a 775-800 m cilitude.

Appreciated for the curative quelilies of the mineral water (enrhomated, forrugineus, ealefel, ils picturesque cotting and the lonic cilimate, cilimatelling for the ergenism, the spe becellis by various installations and therapeutical methods (warm baths, cuidoor ewimening pools, mofeties, air aed heliotherapy swimming peolo). Its surroundings ore very appealing to the tourists as there are soveral caves and the Sl. Ane leke, the cooly volcanic lake in the cooning (a mecuaem) of mature). Trips can be taken to Majear-Bat, Tugnad, Vilcele,

#### LACU ROŞU

The spa is tocated in a basin guarded by the Torcau, Halmas, Giursen and Subard Mountains, on the sbore of Lake Rosu, near the Blosz Gorges, in a highly plo-invesque natural selling. It is

hero slopes of medium diffi-ently.

The mein affraction is Lake Repu, which was formed in 1837 through the silding of a coun-lain peek which treeted a mou-ral dam, unique in this empity, in the way of Suhard and Ottor

#### SEMENIC

A real spa, boroted helween Maramores and
North Mobilova, at the
fool of the finduel mountain,
if benefits by a mild rimmle,
being slinobed at a 853 at allijudy, it offers many opportunilles for fripe and the procleing at winter sparts, it has average temperatures, a 'strong'y
ozonio air tine to the tir-tre
forests; the spa offers exceliont ronditions for speculing ou
agreeble holidoy.

#### IZVOARELE

ACTIVE REST, RECREATION, HEALTH chelicron Irom strong winds, offerlog a pleasant mountain elimole. Ski lovers coo find hero slopes of medium diff-

In the Semente Mountains, at a height of 1,000 in there is a madern and hospitable resort for rest on the whole sports, which barrowed the name of the massit.

The winters hove a fel of snow (60 to 80 cm thick layers), bright, sunny days when snow still porsists under the spring sun, summers when heat is temperated by the ruedness of the surrounding turnsts, tong unknown enchanting the eyethrough the variety of cytues are several resout for those who want to spend their varalized to pleturesque spois, unique by their sayage beauty.

Lying at the loot of the Guilt Mountains, on a plateau with geuile ele-

and base for monitative ing mild it starting point for the roads (eathing to the Aparent Munitalis where minerous rhalets are found.

#### draws momerous life lovers. STÎNA DE VALE

pes, rich in forrsis, Tavoarete is

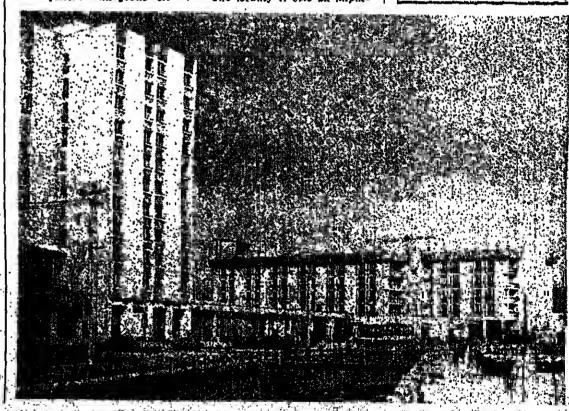
pes, rish in forrsis, Tavoarete ja o placo for rest, inurian on i whiter sports. The subalpine-rontinental climaty and the ozu-uized air are recommended for the treatment of rectain nervous diseases and pulmonary affre-lines. The delightful landscape

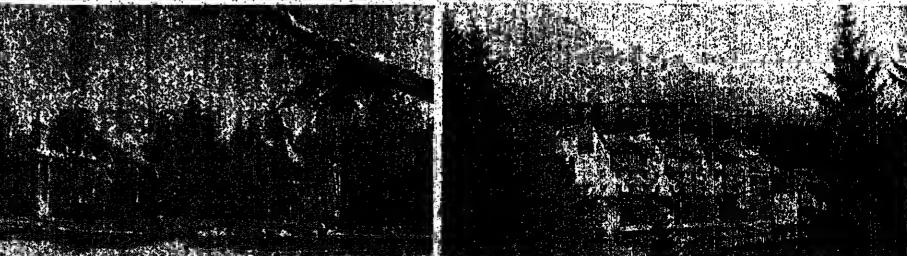
on the western side of the Bilior Mountain in a depression of the loof of Polana Mountains, surrounded by preks curred by rich conferring fo-

reals.

Snow can be found on a long period, the resurt being recomneeded for winter sports and

The photos on this page leature: top: nanorander view of tacent floor resect; view of Lucul floor result ten-ted: lings erst result ten-tra; the may kniels, belond-ing freatment results, of Balvangus balmed result to bottom left; whiter al flor-seo result; hostom right; and of the numerous accum-modallous of Dugan result. In Romania there are 160 ntofallors of Duran resort.
In Homania there are 189
rest and balucal resorts,
nany of which have long
been part of the internation
and lourist network.







The picturesqueness of Oas Lend (e northern Rementae region) is the among other things, also to the unmerous wolor milin lying along mountain rivers and streams. Their presence proves that this old trade has not become exiling. The most famous of mill builders is old Origore Rerinds of Edricks commune. He learned the trade from his fainder, and his "displains paper" was a mitt he exceled many desades ago out of wood alone. But his ingenuity did not stop there. The added to the mill a limber suw, a wood fulling mill and a "which peof" in sort of barret with walls made in wood boards arranged of a few centimeters distance from one another, fible which the water ponetrates forcefully, orealing a true whirplook. The "whichpool" in the pideat washing machine over with which possent women wash blankets, enpairs and oline fairle-stree lesselle firms.



At the age of 12, the girl in the photo, Sorins N spres, a chident in the a venth grade of the School ne. Side Arad is a patients just enhancing the thinks established. Only the 70 sportsmon of the variety of the World's Club. Children is the cut was non-factory in town) who systematically practiced into under tooking Sahlo Louce is the Trades Union House, of Culture.

A. ARAMER AT EGIPTON POST TOTAL



**EXPORTS**: confex All kinds al garments for women, men, teenagers and children • casual

wear • raincaats • sportswear • lormal dresses:

confex IMPORTS:

• labrics, auxiliaries and accessories for export bound garme we guarantee the quality of our "Wasimark" pure weel Pearl For additional information, contact Confex directly.

FOREIGN TRADE ENTERPRISE . ROMANIA . BUCHAREST 7 ARMATA POPORULUI BOULEVARD . PHONE: 3137.51 . TELEX: 11195. C. COM

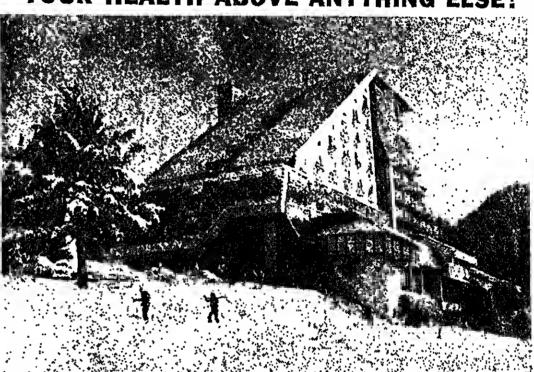
# REST AND TREATMENT IN BALNEOCLIMATIC SPAS IN ROMANIA

Rest, relaxation, the restoration of physical and phychic larces in the well-known mountain resorts: Sinaia, Predeal, Poiana in Bucharest at "Flora" Hotel or at the Braşov, Borşa, Durău, Semenic, Păltiniş, or an the Black Sea caast at Mamaia, Eforie Nord, Elorie Sud, Jupiter, Neptun, Cap Au-rora, Venus, Saturn, Mangalia.

 Modern treatment facilities staffed with highly trained medical personnel in the spas : Felix, Herculane, Vatra Dornei, Covasna, Sovata, Călimănești-Cădulata, Olă-nești, Slânic Maldova, Gavara, Tușnad, Bolvanyos, Singeorz-Băi, Geoagiu-Băi, etc.,

Otopeni sanatorium as well as in health spas Felix, Herculane, Sovata, Călimănești-Căciulata, Eforie Nord, Mangalia, Neptun, Vatra Dornei, Slănic Moldova, Tușnad, Ca-vasna, Buziaș, Sîngeorz-Băi,

- Comfortable hotels, hospitolity, international lood,



FOR ADDITIONAL INFORMATION AND FOR RESERVATIONS YOU CAN APPLY TO THE BUCHAREST-BASED "CARPATI" NATIONAL TRAVEL OFFICE-7 MAGHERU BOULEVÁRD, TELEX 11270 CARPAT R, YOUR TRAVEL AGENT OR THE FOLLOWING **ROMANIAN TRAVEL OFFICES ABROAD:** 

### ICE METALEXPORTIMPORT IS AN EXPORTER OF:

- Quality: 99.5 per cent A<sub>1</sub>Mg<sub>3</sub> of DIN
- AA 1100, AA 3003, AA 5052 conl. AA/84 - other available qualities Thickness: 0.2-3 mm
- Band width: 75-1,500 mm Sheet size : 1,000×2,000 mm ; 1,250×2,500 nm; 1,500 × 3,000 mm; 3 × 6, 4'×8' and other sizes agreed upon.
- Sheet and bands, stucco. diamond, flat sheet and band
- Aluminium loils Quality: 99.00, 99.5 per cent, AA 3003 Thickness : 9-200 microns Width: 75-1,000 mm End use: food industry, pharmacy, household in dustry, hydraulic installations etc.
- Extruded aluminium sec-Quality : AlMaSI, AA 6063,

AA 6061, AA 7075 and other dvallable quallties, by mutual agreement. End use I construction, in-dustry, doors and windows The SLATINA enterprise



BUCHAREST - ROMANIA

gaskets, discs, payder and cables. - Thick sheet, including ship

and baller sheet Cald-tolled sheet and band

Hot-rolled band

Zinc-plated sheet and band Stainless sheet

Dynama sheet

Reinforcing steel and rad

Hot-rolled bars U and I sections

- Drawn bars Cold-rolled sections Weldless steel pipes Conduits, drain and extrac-

tion pipes Black and zinc-plated wel-

ded pipes

Drawn wire Welding electrodes

Nails. Melal cables

Industrial chains

Hauling steel ropes Aluminium ingots and con-tinuous easting rod wire

Properzi type:

- Aluminium volled and exfruded products is risel and bands; with sections, gastets and discs.

21-25 MENDELEEV ST • TELEPHONE 620,621, INTERNATIONAL LINE : TELEX 11515

confex